BON DIA Aruba

Diahuebs 31 di December 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ayo 2015, Bon Bini 2016

Awe ta bispo di un aña nobo. Un aña cu sigur pa nos na Caribbean Speed Printers NV y BON DIA ARUBA; ARUBA TODAY; BUENOS DIAS ARUBA, lo bay enfrenta hopi reto como empresa.

Aña 2015 a bay bon, naturalmente cu e speransa cu e siguiente aña lo bay ta hopi mas miho. Nos no mester lubida nos lectornan, nos abonadonan fiel, comerciantenan cu ta sostene nos tur dia di henter aña y tambe nos fuentenan di noticia cu aña aden aña afo, ta deposita nan confiansa como nan medio preferi. Sin boso BON DIA ARUBA no lo por sigui. Pa aña 2016 nos tur, na BON DIA ARUBA ta spera di conta cu e mesun sosten, a cambio nos lo brinda boso mas noticia di calidad y al caso y tambe sperando cu nos fuentenan di custumber y nobo, lo sa di confia den nos pa trece lo miho pa nos publico lector. Danki y mas danki.

Den e ultimo edicionnan Bon Dia Aruba ya a publica diferente articulo unda persona y instancia ta reflehando riba tur cu a pasa na 2015. Awe den e ultimo edicion nos tin diferente reflexion y tambe un bista riba noticianan cu a capta nos atencion.

Dialuna 4 di januari nos ta bek. Pero pa awor nos kier desea tur nos lesadonan:

Un tremendo aña nobo!

CARIBBEAN SPEED PRINTERS NV y BON DIA ARUBA; ARUBA TODAY; BUENOS DIAS ARUBA ta desea un y tur, grandi y chikito, un feliz cambio di aña y cu Dios drama su bendicion na cada un di boso. Y riba ritmo di nos Dande, nos ta bisa Ay Nobe..... te otro aña.

Saca e foutnan y gana un

'DINNER FOR TWO'

Den nos edicion di awe lectornan ta haya un boletin extra cu ta trata e topico di nos gran patrocinado Garage Cordia cu ta celebrando su gran aniversario di 50 aña. Riba e penultimo pagina tin e pagina di "Maintenance Menu". Riba e pagina aki por nota cu tin hopi palabra cu a cay afo y cu ta haci dificil pe lector por lesa e texto. E lector cu por completa e texto y manda e coreccion pa nos redaccion prome cu dia 8 di januari 2016 ta gana un premio cu ta consisti di un 'Dinner for two'. Mas di un lector por resulta di ta e ganado y e premionan cu lo wordo reparti ta consisti di 'Dinner for two' na diferente restaurant di clase na Aruba.

Pa participa ta facil manda bo coreccion na e e-mail bondia.aruba@gmail.com prome cu e fecha ariba menciona. Riba e mes un dia bo ta wordo notifica si bo ta un ganado. Si bo ta desea di saca un boletin igual na esun di Garage Cordia tuma contacto cu nos libremente riba e e-mail ariba menciona.

BON DIA Aruba

Tempo:

Levemente te parcialmente nubia y generalmente seco

Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo ta sali 07:01 am y ta baha 06:25 pm.

Biento:

For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

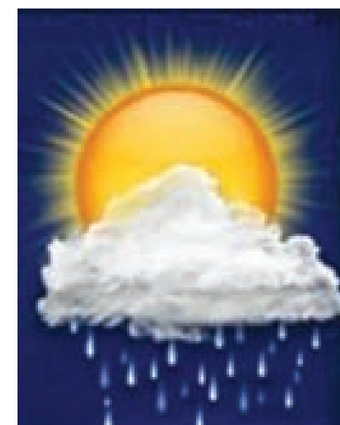
Situacion general:

E aire den nivelnan mas abou di atmosfera regional ta relativamente seco y esaki ta pone cu pa proximo 24 ora no ta spera awasero di importancia. Mas aleu, e diferencia di presion di aire den region lo bay bira menos den diabierna pa diasabra. Esaki lo pone cu biento tambe lo bay mengua un poco den prome dianan di aña nobo.

Sinembargo, ainda awe nochi y mañan biento lo supla fuerte te duro.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 6 te 10 pia. Ta pidi doñonan di boto chikito pa tene cuenta cu lama localmente bruto temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. ❑



Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius

Na 2016 nos tin varios reto pa atende cun'e

ORANJESTAD – Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a bisa cu e temporada di fiesta di Pasco y Fin di Aña ta un forma pa mayoria di nos poblacion toca y comparti cu otro, y e ta algo hopi importante.

Tambe e ta un momento ideal pa reflexiona. "No solamente ta e bebemento y comemento, sino reflexiona como hende y como famia. Kico bo a haci y con bo ta haci pa yuda otronan", el a bisa.
E ta desea tur hende hopi exito pa e aña venidero 2016, pero na e mesun momento nos mester sa cu tin retonan nos dilanti, segun sr. Pontilius.
"Nos tin cu enfrenta nan pasobra no tin nada pio cu un pais caminda bo ta pretende cu e problemanan no t'ey", el a bisa. E problemanan –segun sr. Pontilius- no ta cuestion di fin di mundo, pero e ta haya cu bo mester sa cu bo tin cu pone nan den linea pa determina e posibel solucionnan. No tur ora e partidonan ta bay haya otro pero por lo menos tin un decision riba e forma con lo bay atende cu cada problema den nos comunidad.
"Sigur sigur nos ta desea un y tur un aña nobo sigur miho cu 2015. Esey mester ta e parti positivo cu bo mester pensa riba dje", el a expresa.
Retonan
El a indica cu Aruba manera otro paisnan tin situacion preocupante cu nos comunidad ta preocupa. Un di nan tin di haber cu aumento di criminalidad, ya cu esaki ta un preocupacion cu tin cu atende cun'e.
Nos por a mira un aumento di uzo di arma den un porcentahe hopi halto den nos pais y cu nos no ta custumbra na esey. "Nos tin un obligacion no pa e turista" sino pa nos propio poblacion tambe, el a señala. E ta haya cu esaki ta un tipo di reto cu nos mester atende cun'e debidamente.
E debe nacional tambe ta un reto grandi di nos pais. Aunke hopi pais di mundo tin debenan, pero e pregunta ta: Con e medidanan fiscal cu gobierno mester tuma ta afecta nos comunidad?. E ta haya cu riba turismo nos no mester keha, e ta bon, pero na e mesun momento e ta keda un fuente di hopi preocupacion semper. Nos a perde un fuente di entrada di e turistanan Venezolano. Mas cu nos sigui haya hendenan di Venezuela, pero nos sa cu e situacion socio politico den e pais bisiña aki ta dificil, y cada bes e turista Venezolano lo tin menos placa pa gasta.
Apertura di e refineria ta un bon noticia, pero tin pregunta cu ainda mester haya contesta: Kico e ta bay nifica?... Con hopi esey ta nifica pa entrada di nos pais?... Con hopi gobierno ta garantisa cu e comunidad su salud no ta sigui wordo afecta cu e forma con e refineria ta draai. E no ta nenga cu lo ta un bon noticia si e refineria ta habri pasobra ta otro fuente di entrada y otro fuente di trabou... pero mester sa cual ta su riesgonan cun'e
Pues e ta haya cu tin problemanan grandi cu otro pais ta atendiendo cu nan tur dia, pero personalmente e ta haya cu ainda nos ta na tempo pa atende cu un serie di situacionnan pa frena nan debidamente. Si mester cambia e ley, e ta haya cu mester haci'e tambe "pero nos no por ignora cu tin situacionnan cu nos no por hunga avestruz y sconde pa nan", el a bisa. ❑

Solange Tchong, vocero di AZV

Pa tur hende ta mas consciente y saludabel

ORANJESTAD – Prome cu e aña termina vocero Solange Tchong di Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) ta manda su mensahe pa pueblo di Aruba.

E mensahe pa pueblo en general ta pa tur hende ta consciente di loke ta e hoya di AZV cu tin como seguro. Esaki ta bin pa motibo cu hopi pais ainda ta boga pa un tipo di seguro manera AZV, e vocero ta bisa Bon Dia Aruba. "Aunke nos tur kisas tin nos propio opinion riba AZV, por ehempel cu tin hende ta opina ainda cu 'hey e ta caro, ta paga hopi, mi kier mas servicio'," e ta bisa. Eigenlijk loke ta importante pa tur hende realisa ta cu si kier mantene AZV pa hopi mas aña, e ta hopi bon tambe pa cada un pa tuma nan propio responsabilidad. Pero tambe pa haci mas pa e parti di prevencion, Sra. Tchong ta indica. "Es decir nos mes por tuma rienda y por ehempel cuminsa haci mas riba e parti di movecion," e ta sigui bisa. Laga tur hende bay move mas, pasobra tur hende sa cu como isla tin e problema di mas grandi ta sobrepeso. E otro parti tambe ta cu pueblo mes por tuma hopi mas accion door di cuminsa come mas saludabel. Hopi formanan unda cu hende por eigenlijk yuda su mes caba ta come mas saludabel. Un di nan por ehempel hende ta haci uzo di hopi salo y AZV sa di esaki. "E No ta cu AZV ta bisa esaki, pero e cifranan ta mustra nos cu e complicacionnan cu nos pashentnan hopi biaha tin, aseguradonan tin, pa e parti ey," e ta bisa Bon Dia Aruba.

Mensahe di AZV

"E miho mensahe lo ta, pa laga nos tur ta mas consciente. Haci hopi mas ariba un bida mas saludabel. Haci un cambio di estilo di bida y esaki lo yuda nos," segun Sra. Tchong. Mas cu claro si dado momento dal na porta, e ora ey hendenan tin su AZV.
E vocero ta sigui bisa cu, AZV lo t'ey pa cubri malesa di e persona, pasobra e asegurado a wordo institui pa cuido curativo. Es decir pa yuda tur hende ora cu hende bira malo. ❑

Maroeschka Cornelie SIMAR

Aña a caba y esun nobo ta cuminsa cu un lucha

ORANJESTAD - E aña pa sindicato SIMAR ta cera den un lucha y pa aña 2016 nan lo habri esaki den un lucha, secretaria di e sindicato Sra. Maroeschka Cornelie a bisa.
E reto pa managernan di EPI wordo trata manera debe ser y pa nan haya nan derecho. Esaki ta un reto grandi di cual e sindicato lo habri e aña cu esaki, Sra. Cornelie a bisa Bon Dia Aruba.
Recientemente president di STA, Sr. Diego de Cuba, a expresa cu sindicatonan no ta di acuerdo con president di Parlamento Sra. Marisol Lopez-Tromp ta haci. A puntra sindicato SIMAR si nan tambe tin e mesun pensamento cu Sr. de Cuba. Sra. Cornelie a bisa cu sindicato SIMAR no ta mescla nan mes cu asuntonan politico.

Loke Parlamento ta haci of no ta haci, manera a saca Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro for di sala, esey no ta asunto di SIMAR. Esaki ta asunto entre MEP, Xiomara y Parlamento, no di e sindicato. "Loke si mi por bisa como sindicato, ta tristo pa mira ora cu ta sigui e reunion caminda e tema ta presupuesto supletorio. Di tur banda ta bin tur sorto di storia y reclamo di pasado na luga di enfoca riba e tema cu ta presupuesto supletorio," e sindicalista a bisa.

Loke falta den Parlamento ta enfoca riba e tema. E sindicato ta haya cu falta profesionalismo den Parlamento.❑

Minister Mike de Meza:

Desde 1 di januari pueblo lo mira un reduccion di 10% den nan gasto di coriente

ORANJESTAD – Minister Ing. Mike de Meza hunto cu Prome Minister Mike Eman a anuncia cu entrante dia 1 di januari 2016 e tarifa di coriente pa uzo residencial ta bay conoce un rebaho di 10%.

Esaki a sosode den un conferencia di prensa extraordinario for di Sala di Prensa di Gobierno di Aruba diaranson mainta 30 di december. Naturalmente e logro aki di Gabinete Mike Eman II ta resultado di e trabou duro di, entre otro, Minister de Meza hunto cu Utilities Aruba N.V., WEB Aruba N.V. y Elmar N.V., cual directornan tambe tabata presente na momento di e anuncio.

E reduccion di un promedio di 10% den e tarifa ta conta pa schaal A1, A2 y A3 cu ta e structura di tarifa basa segun e consumo di cada cas; pues mas ta consumi, ta paga un diferencia un poco mas halto. Adicionalmente a compronde for di ehecutivo di Elmar N.V. cu e reduccion di tarifa aki ta conta tambe pa e usuarionan di sistema di coriente Pre Pago. Por ehempel, un cas cu tabata paga 400 pa luna, den su recibo di consumo di januari,esaki ta baha pa 360 Florin.



E mandatario a elogia e empresa di utilidad paso nan ta carga un responsabilidad grandi.
A gradici tur personal y gerencia pa nan aportacion. "Nos ta hopi contento cu esey," Minister de Meza a expresa. "Ta hopi trabou a tuma luga pa yega na dje." Cu hopi trabou ta referi na e hecho cu WEB Aruba N.V. tabatin su retonan sumamente grandi, pero awor e ta bek den un situacion hopi positivo.

Minister de Meza a bisa cu Gobierno ta keda monitor mercado internacional y situacion di e companianan y ta premira cu pa otro aña ainda lo por reduci un tiki mas aunke nan mester ta cauteloso cu esey. "Nos empresanan nacional mester keda saludabel y Gabinete Mike Eman ta para garantia pa esey," asina Minister de Meza a enfatisa añadiendo cu no ta asina cu ta yega saca placa for di WEB su presupuesto pa otro cos, pero loke tin di mas ta bay directamente pa pueblo den forma di rebaho.

Ta asina cu, en berdad, awendia nos ta mira un caida den prijs di petroleo, pero asina mes tur pronostico ta keda para riba e punto cu prijs ta bay bolbe subi y nos mester ta prepara pa esey tambe. Pa tal motibo Gobierno di Aruba ta continua cu ehecucion di su vision pa bira menos dependiente di fuel oil pa produccion di energia. Ademas, WEB Aruba N.V. ta keda inverti den mantencion di su ekipo y red di awa y electricidad pa sigur un suministro confiabel.❑

Deseonan di Obispado di Willemstad pa Aña Nobo 2016

Rumannan mi ta invita boso pa drenta e Aña Nobo 2016 inspira pa e Hubileo extraordinario di e Aña di Misericordia.
Laga nos resa:

"O Dios di misericordia y pordon, duna nos di por biba un aña di gracia,
un tempo faborabel pa stima Bo y stima nos rumannan den e goso di Evangelio.
Sigui drama riba nos bo Spirito Santo, pa asina nos no cansa di dirigi nos mirada na bo Yiu Hesus cu a bira hende. E ta e cara luminoso di bo Misericordia infinito, E ta refugio sigur di nos tur pecado cu ta busca pordon y paz den e berdad cu ta libra y salba.
E ta e Porta, pa medio di cua nos ta yega na Bo, fuente inagotabel di consolacion pa tur hende. Birgen Maria, Mama di Dios, Mama di Misericordia, intercede pa nos.
Rumannan, un aña nobo y alabes un aña santo! Esaki ta un regalo di Dios cu nos no por laga esey pasa bay.
Papa Francisco ta invita nos: "den e aña santo aki, laga nos realisa e experencia di habri nos curason na esnan cu ta biba den situacionnan di miseria, yen di sufrimento cu nos mundo moderno ta sigui fomenta... Laga nos no cay den indiferencia...ban habri nos wowo pa mira e miseria di mundo, e herida di hopi ruman homber y muhe priva di nan dignidad... Laga nos mannan tuma nan mannan y acerca nan na nos pa nan por sinti e calor di nos presencia, di nos amistad y fraternidad". (MV 15).
Laga nos bolbe descubri y practica e obranan di Misericordia corporal y spiritual:
"Duna di come na esun cu tin hamber, duna di bebe na esun cu tin sit, bisti esun cu ta sunu, huesped e stranhero, cuida esnan cu ta malo, bishita esnan cu ta cera, dera mortonan...
Duna conseho na esun cu tin mester di dje, siña esun cu no sa, coregi esun cu ta comete eror, consola esun cu ta tristo, pordona ofensanan, soporta cu pasenshi inhusticia.
Obispado di Willemstad ta desea un y tur un aña 2016 yen di fruta di bon obranan, yena cu gracia di Spirito Santo y consola pa e Misericordia di Dios Tata y di su Yiu Hesucristo, nos Bon Maestro y Salbador.
Boso sirbido den Hesus y Maria,
+ Luis A. Secco, SDB
Obispo di Willemstad ❑

Segun estadistica di Organisacion Mundial di Salud (OMS)

Speransa di bida rond mundo ta di 68 aña

ORANJESTAD - Un estadistica sanitario publica pa Organisacion Mundial di Salud (OMS), ta indica hende ta biba mas aña cu antes.

Na e momento aki, speransa di bida rond mundo ta di 68 aña. Europa ta e continente cu speransa di bida mas halto, esta 78,4 aña y esun mas abao ta Africa cu 49,1 aña. Na Aruba expectativa di bida tambe a aumenta y esaki ta wordo refleha den e cantidad di hende cu ta yega na edad di pensioen.

Na januari 2013 e cantidad di pensionado tabata 18.784 pensionado. Na final di 2014, e cantidad di pensionado tabata 20.827. Esunnan cu a haci 60 aña na december y cu a bay gosa di nan pensioen na januari a aumenta na 20.941.
Pero entre februari cu juli 2015 e cantidad di pensionado a baha debi cu edad di pension a cuminsa subi gradualmente.

Speransa di bida

E speransa di bida di un mucha muhe cu a nace na 2012 ta mas of menos 73 aña y di un mucha homber ta di 68 aña. E cifranan aki ta representa 6 aña mas cu e averahe di speransa di bida pa hende cu a nace na 1990.
E rapport di OMS ta bisa cu algun di e paisnan cu ingreso mas abao ta esnan cu a logra mas progreso pasobra den e luga nan ey speransa di bida a subi cu 9 aña entre 1990 y 2012.

E pais unda speransa di bida a subi mas ta na Liberia cu 20 aña (di 42 aña na 1990 a 62 na 2012), Etiopia (di 45 pa 64 aña), Maldivas (di 58 pa 77 aña) entre otro. Un motibo di esaki ta pasobra e cantidad di mucha cu tabata muri prome cu cinco aña a baha drasticamente.

Tur esaki ta debi tambe na exito den control di malesanan no transmisibel. Awendia menos hende muhe y hende homber ta muri debi na malesanan cardiovascular y na infeccion di diferente sorto.

E paisnan rico a logra un mehoracion den siguimento y control di presion halto entre otro. Den diferente pais e bahamento di uzo di sigaria tambe a contribui di manera importante pa hende biba mas aña. Den paisnan mas desaroya e tasa di mortalidad pa via di cancer a baha 15% tanten cu den paisnan pober e cantidad di morto pa via di diarea y infeccionnan di respiracion a baha di manera considerabel.

Hende muhe ta biba mas largo

Den tur parti di mundo hende muhe ta biba mas largo cu hende homber. E hende muhenan di Hapon ta esnan cu tin un speransa di bida mas largo rond mundo, esta 87 aña. Despues ta sigui e hende muhenan di Spaña, Switzerland y Singapour.
Ta di remarca cu algun pais di Africa manera Angola, Chad, Republica Democratico di Congo, Mozambique, Nigeeria y Sierra Leona e speransa di bida ta sigui hopi abao, esta rond 55 aña.

E tendencia aki ta hopi alentador debi cu e personanan ta biba mas largo, nos mester sigura cu decisionnan corecto ta wordo tuma den tempo presente tocante e maneho di salud pa tur hende ta prepara pa e problemanan medico y e costonan asocia cu dia pa dia ta surgi. Si e tendencia aki ta sigui asina, pa aña 2030 e speransa di bida pa hende muhe lo ta di 85,3 aña y pa hende homber ta di 78.1 aña. ❑

BON DIA Aruba

Editorial

Ultimo editorial pa 2015

Kico a logra e aña aki?

Yegando na e ultimo edicion di nos editorial pa aña 2015, nos ta tira un bista riba loke nos a publica den e edicionnan cu a cuminsa sali durante e aña aki. Kico tabata e intencion cu e editorial aki? Sigui di un manera critico e eventonan di mayor interes riba terreno politico, economico y social den nos pais, cu un bista tambe riba e mundo rond di nos.

Hopi atencion a bay na aspectonan cu den e noticia di tur dia talbes no ta bin dilanti, pero cu por cambia e manera cu nos ta contempla e eventonan aki. Hopi biaha e protagonistanan di noticia no tin interes pa e publico haya sa cierto detaye di e asunto, pa asina nan manera di presenta e asunto por prevalece. Esaki nos por yama algo casi natural den politica. Sinembargo, ta tarea di prensa pa completa e panorama mas tanto posibel pa e lector por ta ampliamente informa, sin cu necesariamente ta comparti e opinion di e periodista o medio di comunicacion. Nos ta kere cu nos a logra esey y lo continua den 2016 tratando di cumpli mas ampliamente posibel cu e tarea aki di informa, y no solamente transmitiendo opinion.

Kico den e aña aki tabata e enfokenan mayor? Gobernacion na Aruba, y su deficiencianan grandi den hopi aspecto. Por ta cu tin hende ta bisa:"Pero boso no ta cansa?" y e contesta ta "NO" y cu su motibo. E motibo principal ta cu un pueblo cu no por gosa di un gobernacion aceptabel lo sufri e consecuencianan den tur aspecto di bida. Y tin demasiado señal cu ta indica cu como ciudadano nos no por ta contento cu e nivel di gobernacion cu nos tin actualmente. Kico ta e cosnan cu ta capta nos atencion? Ban cuminsa cu bisa cu tin cos cu ta cana bon den e pais aki, pero hopi biaha esaki ta a pesar di gobernacion, y no gracias na esaki. Aunke nos a cay bek na solamente un pilar economico, e ta uno hopi fuerte.

Esey lo mester keda asina y mester haci tur cos pa cuida esey. Na prome luga esey ta rekeri cu nos ta na vanguardia di cambio den e clima general di turismo mundialmente pa nos por adapta na tempo y di un manera cu ta cumbini nos. Ta bon por ehemplo pa realisa cu Aruba ta hopi competitivo den digitalisacion cu tin su efecto den turismo tambe. Pero nos no mester cera nos wowo pa e realidad cu e maneho anticua y hasta inhusto di nos autoridadnan di telecomunicacion ta impedi un desaroyo mas faborabel ainda. Inversionnan grandi den telecomunicacion ta paralisa pasobra autoridadnan concerni ta kere den proteccion di e compania nacional na un manera cu nan no por mantene. Ta cuestion di tempo pa nos haya caso den corte cu ta bay obliga e autoridadnan aki pa cambia nan maneho. Pero pakico e mester yega asina leu?

Otro aspecto importante unda mester mantene posicion ta den siguridad. Delincuencia na Aruba keto bay no ta na nivel malo di mayoria di nos bisiñanan, pero nos no mester tuma nos bisiña como cuadro di referencia. E turista cu ta bin Aruba pasobra e ta kere cu Aruba ta safe no ta interesa pa sa si Curaçao, Republica Dominicana of Venezuela tin mas delincuencia. Aki ta unda e actitud di e mandatario concerni no ta yuda, pasobra siendo 'tough' cu bo criticonan no ta mesun cos cu ser efectivo den atende e asuntonan pendiente. Como pais, nos mester por haci un miho trabao aki.

En general nos a presencia un aña unda e enfoke gubernamental tabata riba con pa 'squeeze' mas placa for di economia y cartera di e ciudadano sin cu haya un multitud protestando dilanti Oficina di Gobernacion y esey a logra tambe. Pero den e proceso a logra tambe desactiva parcialmente e motor economico y sector priva a hala atras pendiente di loke ta bay pasa. Y, pa corona obra, e problema mayor cu ta nos problema financiero gubernamental, ta leu di keda resolvi.

Nos no ta mira nada otro cu un gobierno cu ta pusha mandando e problema pa futuro y hasta aumentando e debe cu proyectonan cu no tin prioridad, pero cu si mester cuminsa paga proximamente. Atrobe nos ta mira cu gobierno ta scoge e 'easy way out' poniendo enfasis kico ta haci pa pone mas placa den man di e ciudadano, pero no ta contesta e pregunta ta di unda e placa regala ey mester sali. E por sali di un economia anima y creciente, cu tin mas pa gobernacion tambe haya su parti.

E factor intangible mas importante den esaki ta confianza. Confianza di sector priva cu gobernacion ta haciendo lo corecto pa habri caminda pa haci negoshi. Aki ta unda gobierno ta fayando 'big time' drechando nada y solamente creando mas obstaculo pa e empresario den maneho di su negoshi, chikito of grandi. Nos no a tende ningun mandatario haci promesa cu den 2016 lo haci un intento pa mehora esaki; probablemente e no ta ni den nan pensamento.❑



Presidente di FTA, sr. Hubert Dirksz

“Dia di fiesta tur hende comporta manera mester ta y disfruta”

ORANJESTAD - Den cuadro di fin di aña, presidente di FTA, sr. Hubert Dirksz a expresa su bon deseo pa e clase trahado, pa e miembronan di FTA y comunidad di Aruba en general.

E sindicalista a bisa cu e ta spera cu e aña aki ta wordo cera di un manera hopi responsabel. Specialmente pa “dia di fiesta tur hende comporta manera mester ta y disfruta”, el a bisa.
El a agrega cu nos sa cu Aruba ta celebra hopi e cambio di aña; y esaki mester transcuri responsablemente. Tambe nan ta gradici y felicita tanto prensa pero nan miembronan, nan delegadonan, directiva y personal di FTA cu a sa di traha duro durante 2015 pa nan por a logra loke nan mester logra.Pa 2016 nan ta desea Aruba henter pa tur famia tin un momento di reflexion y dor di esaki cu trabou y dedicacion lo por tin un aña miho cu e aña cu nos ta laga atras. ❑

Directora Departamento Higiena y Inspeccion di Alimento, sra. Yvette Geerman

“Corda anda cu cuminda cu mas cautela cu ta posibel...”



ORANJSTAD – Directora di departamento di Higiena y Inspeccion di Alimento, sra. Yvette Geerman a expresa su mensahe di fin di aña 2015.

El a pidi henter comunidad di Aruba specialmente tur automobilista pa bay poco poco riba caminda.
Tambe el a conseha pa tur hende bira consciente y bay poco poco riba e parti di cuminda, ya cu comemento ta un parti hopi importante den e temporada aki. “Corda anda cu cuminda cu mas cautela cu ta posibel pa tin menos risico pa bo no bira malo y haci otro hende malo”, el a bisa.
El a recorda tur hende pa semper keda aplica e reglanan basico di higiena: Laba bo man. Corda cu Aruba ta calor y ta bon pa wak e temperatura di e cuminda bon. No laga e cuminda afo; y sea critico bo mes como comunidad.

Na final sra. Geerman a desea e comunidad di Aruba un feliz cambio di aña cu hopi prosperidad y cu hopi salud.❑

Director di SVb, sr. Edwin Jacobs

“Laga nos keda hinca nos schouder bou nos proyecto comun cu ta yama Aruba”

ORANJESTAD – Na nomber di Banco di Seguro Social(SVb), Minister di Salud Publico, Deporte y cuido di nos grandinan, Conseho di Supervision (Raad van Toezicht) y conseho di SVb y di tur empleado di SVb, director di e banco aki, sr. Edwin Jacobs ta desea pueblo di Aruba, feliz dia di fiesta y un bon cambio di 2015 pa 2016 cu hopi salud, bendicion y prosperidad.



“Mi ta desea comunidad di Aruba un aña 2016 prospero. Un aña yena cu salud. Y pa e ta yena cu salud nos tin cu duna nos parti tambe pe”, el a bisa durante un entrevista cu Bon Dia Aruba.
Sr. Jacobs a declara cu salud no ta bini di su so. Sino cu salud ta nifica cu nos tin cu inverti den dje. Un forma di inversion ta djis cana mey ora pa dia. E ta haya cu e practica aki ta un inversion grandi pa nos salud. “Un inversion grandi cu despues nos tin beneficionan”, el a declara na Bon Dia Aruba.

Bon deseo

E ta haci un peticion y apelacion na comunidad en general pa nos keda pensa riba nos salud, pasobra esey ta e bien di mas grandi cu nos tin.
Igualmente director di SVb a pidi nos pueblo pa no perde fe y pa cada un di nos keda semper optimista y keda traha pa bin cu solucion pa cualkier problema cu ta presenta, ya sea den bida personal y bida laboral.
“Laga nos keda hinca nos schouder bou nos proyecto comun cu ta yama Aruba pa sak’e pa dilanti. Si bay bon cu Aruba ta bay bon cu nos tur”, el a bisa. El a agrega cu esey ta den nos man pa bay bon cu Aruba.
Igualmente e director di e banco cu ta maneha diferente fondo social importante pa nos comunidad a expresa su mensahe pa e hendenan cu ta traha den e sector di servicio.

El a pidi nan pa sigui mantene nos amabilidad cu ta e parti fuerte cu semper a resalta y cu ta nos exito. Di e forma aki nos sector di turismo por sigui contribui grandemente na nos economia. ❑

Consecuencia di klapchi ta pa bida largo!

Poco dia mas falta pa nos bisa aña 2015 ayo y yama 2016 un bon bin. Na Aruba ta nos custumber di haci esaki cu hopi tiramento di klapchi pa core cu e fucu bieu.

Grandi y chikito ta disfruta tirando klapchi di diferente tamaño y di tur color. Klapchi sigur ta trece hopi alegria pero tambe por trece hopi tristesa y dolor si no tir'e cu cautela y segun su indicacion. Un accidente por pasa den un fraccion di seconde.

Pa e motibo aki a scoge e aña aki pa e lema: Consecuencia di klapchi ta pa bida largo!

A pone atencion riba 3 persona na Aruba cu ta victima y ta biba te dia di awe cu e consecuencianan di klapchi cu a returnenta riba nan. Nan nunca por a pensa cu nan bida lo a cambia pa semper.



Departamento di Salud Publico conhuntamente cu Comision Vuurwerk ta sigui conscientisa comunidad riba e uzo corecto di klapchi y kico comunidad mester tene cuenta cun'e ora di bay cumpra klapchi.

- Muchanan bou di 12 aña di edad no por cumpra klapchi
- Cumpra klapchi cu no ta mas bieu cu 2 aña bieu (di aña 2013 ya caba ta prohibi pa bende).
- Cumpra klapchi adecuado pa edad di cada mucha
- Semper cende klapchi cu mecha di cende
- No cumpra ni cende klapchi cu bo no sa kico e ta bay haci
- Supervisa muchanan chikito na tur momento
- No laga klapchi na alcance di mucha
- No tira klapchi si bo ta bou influencia di alcohol of droga
- No tira klapchi den direccion di otro persona, animal of den vecindario directo di hospital, IMSAN of cas di hende grandi
- Uza earplugs si e zonido ta mucho duro
- Tene cuenta cu e concentracion di huma di klapchi por afecta salud di personanan delicado di salud.

Teniendo na cuenta cu klapchi por ta peligroso y tirando esaki conscientemente nos lo habri un aña nobo feliz sin ningun incidente. Corda semper cu fin di aña ta pa celebra, no pa lamenta. Feliz aña nobo comunidad henter ta deseo di Departamento di Salud Publico.❑

Conmemoracion di 212 aniversario di Independencia di Republica di Haiti

ORANJESTAD - Consulado General di Haiti na Aruba ta pone e medionan di difusion, prensa, television y e publico general di Aruba na altura di un actividad di conmemoracion cu lo wordo organisa diabierna dia 1 di januari 2016 den e local di e Consulado General di Haiti, situa na Bilderdijstraat 1, Oranjestad.

Conmemora e 212 aniversario di Independencia di Haiti, ta recorda y honra e memoria di tur esun nan cu a lucha pa libera Haiti di e yugo colonial: soldaatnan indigena, homber y muhenan cu a comprometi den e rangonan di resistencia interior. E asalto final di e ehercito Frances dirigi pa e capitan general Rochambeau, cu a debuta e mainta di 18 di november 1803, na Vertieres. Un asalto dificil y asesino pa e ehercito revolucionario como pa e populacionnan civil. Sinembargo e tabata un asalto libertador cu lo derota e trupanan Frances y dedica mes ora e capitulacion di Rochambeau.

E conmemoracion lo inicia pa 3'or di atardi cu un ceremonia cu lo bay te cu 4'or. Despues lo sigui di 4'or te cu 7'or di anochi e celebracion. Durante e celebracion aki lo tin dos banda pa entretene tur esunnan cu ta presente. Consulado di Haiti ta invita henter comunidad di Haiti y Aruba en general pa yega hunto na Consulado di Haiti y celebra e Independencia di Republica di Haiti.

Momento crucial di historia di Haiti, 1 di januari 1804 ta un fecha clave den historia di e nacion Haitiano, cual su echo ta resona rond mundo di generacion pa generacion. E Isla a wordo proclama independiente di Francia oficialmente pa Dessalines lesando e Acto di Independencia na Gonaives. Haiti a bira e prome republica negro independiente den mundo.

Na ocasion di e 212 aniversario di independencia, Consulado ta rendi un homenahe solem na tur esun cu a lucha pa duna e pueblo Haitiano libertad.❑

"Es style di alles mag": un analisis di Papiamento na Aruba

Diamars 5 di januari Jennifer Fun ta presenta su Master tesis cu e titulo " Es style di alles mag: un analisis di Papiamento na Aruba" na Biblioteca Nacional Aruba den edificio central na George Madurostraat.

Esaki ta un presentacion pa publico general y muy en particular e personanan cu un interes den idioma. E presentacion ta cuminsa 7or y mey.

Jennifer Fun ta papia tocante e uzo di diferente idioma den un solo interaccion y combersacion (e fenomeno di: "codeswitching/codewisseling"). Un charla interesante pa un y tur cu tin di haber cu e fenomeno aki den bida diario. Kisas ta topa cu esaki den corant, na television of den bo mesun cas E ta algo cu hopi biaha nos mes ta participa na dje. Pa esnan cu ta interesa pa haya sa mas tocante codewisseling/codeswitching, Jennifer Fun ta splica kico esaki ta y con na Aruba e contexto multilingual a cambia durante tempo.

Jennifer Fun a nace na Aruba. Despues di a gradua na Colegio Arubano na 2007 el a bay studia na Hulanda. Jennifer ta wak un comunidad multicultural como algo bunita y ta spera di por yuda pa crea mas ehempel di comunidad intercultural den futuro.

Biblioteca ta invita un y tur pa e charla aki dia 5 di Januari 2016 y pa pasa comparti experiencia y ideanan cu otro .❑

Maneranan tipico pa garantisa cu bo ta drenta ambiente di fin di aña

ORANJESTAD – Aki na Aruba mescos cu na cualkier otro parti di mundo manera na Merca of Hulanda, nos tambe tin diferente manera pa dispidi di e aña cu ta cabando y yama bon bini na un aña nobo.

Ya un dia adelanta ta cuminsa conta e oranan cu falta pa yama ayo na un otro aña. Tur famia tin diferente tradicion cu nan ta sigui e momentonan aki y sigur nos tin hopi en comun. Pues si abo no ta den ambiente ainda pa fin di aña akinan tin algun idea cu bo por haci sea ta na cas, cerca un famia of si bo ta desea di pasa esaki riba caya pa bo tambe ta den e ambiente di fin di aña. E diferente ideanan y tradicion colecta a bin for di empleadonan di Bon Dia Aruba.

Core cu fucu

Algo sigur cu ta caracteristica di un aña cu ta cabando ta e druk door di e cantidad di hendenan cu tin riba caya y den supermercado haciendo compras. Remodelando y drechando cas pa ricibi bishita. Parti di esaki encera ponemento di sencia y carbon kima den tur skina y camber den e cas pa core cu fucu. Ta haci'e esaki door di cera e portanan y laga e huma concentra den cas te ora cu aña habri, despues e sencia ta keda kima pafo te ora cu e caba.

Tradicion di comemento

Pa loke ta trata tradicion di comemento prome cu aña nobo tin famia ta percura pa tin 12 druif biña y berde cu mester wordo comi pa trece bon suerte. Sopi di bonchi cora tambe ta wordo cushina y segun tradicion cada persona mester sirbi nan mes poco di e sopi aki. Simbolicamente nan ta sacando nan abundancia, pues otro persona no por sirbi esaki pa bo. Na hopi cas ta haya suls of pisca tempera riba aña nobo tambe. Sin lubida un bon boter di champaña pa brinda cun'e. Algun persona ta opta pa un cig tambe na e ocasion aki.

Musica

Diferente canal di radio lo ta pasando e top canticanan cu a resona mas durante aña. Canticanan cu kisas ya no ta in mas y cu ora bo tende ta pone bo pensa bek na un momento special durante di e aña. Diferente canal sa haci e conteo di fin di aña tambe cual ta semper ameno pa ta resona hunto cu e dande ora di tiro.

Vestuario

Hopi persona ta inverti hopi den un vestuario nobo pa fin di aña. Otronan ta percura pa e panty/jockey wordo bisti pa robes of pa e ta color geel, nos a tende cu berde tambe ta un color cu ta wordo scogi y tin cultura ta haci uzo di panty/jockey cora.

Pagara

Pa locual ta klapchi, specificamente e pagara ta wordo tira net ora aña bolter asina lagando e huma drenta cas y bay cu tur cos di e aña cu ta laga atras. Despues tur e otro klapchinan si tin, ta wordo tira. Durante dia riba 31 tambe ta haya cu negoshinan ta cende nan pagara y e ta un atraccion cu a bira un custumber pa hopi aña pa presencia esaki den grupo di amistad of famia.

Otro formanan di celebracion
Tin diferente fiesta grandi cu ta wordo organisa riba aña nobo cu gran seleccion di banda. Casinonan tambe sa tin celebracion di aña nobo cu premio y actividad. Hotelnan tambe ta pone tocamento cu celebracion pa e conteo di fin di aña. Y algun hende ta probecha di e oportunidad pa dal un sambuya den lama tambe. Asina aki por mira algun di e diferente ideanan di tradicion cu ta wordo haci. Hunto cu un bon resolucion y meta realistico pa e aña cu ta bin, bo ta habri aña pensando riba tur cos nobo y positivo lagando e malo y negativo atras. ❑

Cambio den orario di misa

Pastoor Daniel di parokia La Birgen di Fatima Dakota ta participa cu diahuebs 31 di December, bispo di aña nobo, lo tin S.S. di misa pa 8'or di mainta y diabierna 1 di Januari 2016, aña nobo S.S. di misa lo ta pa 9'or di mainta. No tin misa e 2 dianan aki 7'or anochi. Por fabor tene bon cuenta cu e cambio aki.

Misa pa mucha "Fiesta di Epifania (Tres Rey)" na Parokia Sagrado Curason di Hesus

Diadomingo 3 di januari 2016 ta celebra Fiesta di Epifania (Tres Rey) na misa di Savaneta, special pa mucha pa 10or di mainta. Di igual manera nos ta duna atencion special pa muchanan na Capiya di Pos Chikito pa 8or di mainta. Recordando bishita di e sabinan cu a bin cu regalonan pa Hesus nos ta invita muchanan pa bin cu regalonan chikito cu despues e grupo di caridad lo parti entre muchanan menos afortuna. Na final di misa tanto na Pos Chikito como na Savaneta lo tin un brindis pa e muchanan y lo parti un regalito pa tur mucha presente.

Polis lo rista den forma preventivo riba arma durante Carnaval 2016

Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu Polis lo ristamento preventivo riba posesion di arma y droga durante tur actividad grandi di Carnaval na Oranjestad y den Zone II banda di e hotelnan high rise. E area aki ta core di Ritz Carlton te House of Cheng, bao di cual ta cay De Olde Molen.

E ordo a wordo duna pa Ministerio Publico, despues cu Minister di Husticia, Altocomisario di Polis y Fiscal Mayor a dicidi pa ristamento preventivo riba posesion di arma y Hues Comisario a dicidi pa duna autorisacion pa ristamento preventivo riba posesion di arma.

E accion di ristamento preventivo ta cubri e siguiente actividadnan:

- Parada di Flambeu. Riba diasabra 2 di januari 2016 di 6'or di anochi te diadomingo 2 di januari 2015 pa 6'or di mainta na Oranjestad y den zona di Hotel II.
- Parada di Luz. Riba diasabra 30 januari 2016 di 6'or di anochi te diadomingo 31di januari 2015 pa 6'or di mainta na Oranjestad y den zona di Hotel II..
- Carnaval di Mucha Oranjestad. Riba diadomingo 31di februari 2016 di 2'or di atardi te dialuna prome di februari pa 2'or di madruga na Oranjestad y den zona di Hotel II.
- Parada Grandi. Riba diadomingo 7 di februari 2016 di 12'or di merdia te mey di anochi na Oranjestad. Riba diadomingo KPA lo ademas aplica ristamento preventivo desde 6'or di anochi den zona di Hotel II.

Den cuadro di e accion di ristamento preventivo riba posesion di arma, KPA ta autorisa pa para personanan na manera arbitrario y rista nan pa arma na nan paña. KPA ta tambe autorisa pa rista autonan y otro vehiculonan pa arma. Ademas KPA ta autorisa pa pidi pa habri cahanan, tasnan y otro pakinan pa rista pa arma. Ministerio Publico a autorisa KPA pa por haci esaki y na su turno, Ministerio Publico a pidi e autorisacion aki na Hues Comisario.❑

Señora di edad a corta cinco dede





POS CHIKITO- Na un cas na Pos Chikito un señora di edad a sali di su cas na grito y ta pidi auxilio.
Tabata e momento ey cu familiar a core yega pa wak kico a pasa y topa cu e señora cu varios dede corta. E dedenan tabata sangra profusamente.
E motibo di e accidente ta desconoci. E famianan a solicita pa ambulance. Na yegada di ambulance nan a haya e señora di edad cu alrededor di cinco dede cu a wordo corta pa un of otro motibo.

A transporta e victima pa Centro medico pa haya mas atencion medico.❑



Ladronicia na Old Cunucu House

NOORD - Central a manda patruya na Old Cunucu House pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e señora MPL . MPL a declara na polis cu pa mas o menos 23.00 el a bandona e edificio y a laga esaki na yabi y ora cu el a bolbe pa mas o menos 9.00 mainta, el a constata cu e porta di e oficina tabata habri. El a bisa polis cu el a constata cu e ganashi di e dia ey mas 4 boter di Old Parr, 3 boter di black label. 2 boter di white label y 3 boter di Santa Teresa a wordo horta. MPL a haya un schroefdraai riba mes den oficina mas un boter di tequila a wordo laga atras na e bentana. Polis a nota cu e bentana tabata kibra. Polis a tuma e keho y nan a manda dos recherche pa e shot pa mas investigacion.

Cacho ta cana rond

SAN NICOLAS - Central a manda patruya pa un adres na Pos chikito complex Number 9-e pa un pittbul cu ta cana los. Na e sitio polis a papia cu e homber Trimon cu a declara cu el a wordo ataca na e adres 263-N pa un pittbull. Polis a bay na e adres y a constata cu berdad tabata tin un pittbull los . Ta parce cu e pittbull a kibra e cadena , na e adres no tabata tin ningun hende presente y nan a cera e porta di e cura pa evita cu e pittbull ta sali .

Placa falso na Penha

ORANJESTAD - Central a manda patruya na Penha pa un caso di placa falso. Na e sitio polis a papia cu e manager M cu a declara na polis cu un cliente kier a paga cu papel di cien dollar falso. Pa mas o menos 13.20 central a bolbe manda polis na Penha atrobe otro cliente a paga cu placa falso polis a confisca e placa falso cu a wordo laga atras den un envelop.

Caso tristo na De Vuyst, baby di tres siman ta fayece

SAN NICOLAS - Diaranson mainta trempan un famia na De Vuyst ta lanta y ta haya nan confronta cu e pio cos por pasa un famia, nan baby mucha homber di apenas 3 siman a "lanta" biña y tabata manera stijf caba.
Mes ora ta solicita pa un ambulance, cu ta bay cu urgencia direccion Centro Medico cu e baby.

Polis mientras tanto ya a wordo poni na altura, esta via di famia mes.

Na Imsan ya mucho mas no por a wordo haci, mirando cu ya e baby a fayece.
Instancianan concerni a wordo poni na altura, manera recherche y departamento tecnico cu a bay e cas na De Vuyst pa asina ey haci nan investigacion.

No ta conoci pa nos si e baby aki lo por tabata tin un malesa existente. Investigacion lo bay determina ta kico por a pasa. ❑





Accident cu catamaran

PALMBEACH - Central a manda patruya pa Hyatt pa un asistencia. Na e sitio polis a haya un ambulance cu tabata ocupa poniendo un turista su pianan den spalk.
Personanan cu tabata na e sitio a dirigi e patruya na Delfhi watersport Pa wak kico por a sosode. Polis a papia cu e personal di Delfi watersport cu a declara na polis cu e turistanan a bay riba tube ride y e tube ride a haya un accidente cu un catamaran, pero su persona mes no sa exactamente kico a pasa .
El a bisa polis e unico hende cu por bisa algo di e accidente aki ta e capitan di e boto. El a bisa cu ningun hende no a wak e capitan di e boto mas y mientras tanto ambulance a hiba e turista hospital. Polis a pone Polis maritimo na altura di locual a sosode y nan lo bay hospital pa haci mas investigacion.

Homber burachi ta causa problema

SANNICOLAS - Central a manda patruya pa Caya Velp pa un homber bou di influencia di alcohol. Na yegada di polis nan a papia cu un habitante. El a declara na polis cu un homber color blanco bisti na blanco bou influencia di alcohol a bin den bario. El a bisa cu e homber desconoci kier a horta articulonan di su bisiña. El a bisa cu e homber a cana bay cu un boter grandi di alcohol den su man. Polis a bay controla den bario pa wak si nan ta haya e persona pero no a haya nada.

Mucha homber di seis aña riba caminda

PARADERA – Central a manda patruya na Paradera unda un persona a haya un mucha chikito riba caminda. Na e sitio polis a papia cu e señora MSL. MSL a declara na polis cu el a haya e mucha homber chikito ta yora y a hiba su persona cu cas. Polis a papia cu e mucha homber di seis aña RABK cu a bisa pols cu su ruman muhe a hiba su persona na Tiponi speelschool mainta pero Tiponi speelschool tabata cera. El a bisa polis cu el a keda warda un rato na e scol y a cuminsa cana den direccion zuid te cu el a yega na cas di e señora MSL. E mama y ruman muhe di e mucha homber a yega ora cu polis tabata papia cu RABK. Polis a hala atencion di e mama RESGVK y a mustra su persona riba e consecuencia cu e por haya. El a bisa cu e no lo laga algo asina pasa nunca mas.

Camara ta somenta di camber di hotel

PALMBEACH - Un trahado di un hotel a yama warda y a pone polis na altura di un ladronicia cu a sosode den un camber di e hotel. Na e sitio polis a papia cu e señora Romero Gutierrez. E señora Romero a declara na polis cu pa mas o menos 10.30 el a pone su camara go pro color plata riba e mesa den camber 2420. El a bisa polis pa mas o menos 12.30 su ruman muhe cu tabata baña a tende un zonido y un stem di homber y a pensa cu tabata un trahado di e hotel. Pa mas o menos 11.30 su mañan el a nota cu e camara no ta riba e mesa mas. Señora Romero a controla henter e camber sin resultado positivo di e camara. Polis a tuma e keho di ladronicia.❑

Fraccion di MEP

1 di januari 2016 nos ta recorda cu 30 aña pasa pais Aruba a logra su Status Aparte



ORANJESTAD - Diabierna awor, 1 di januari 2016 ta un fecha historico cu nos no por laga pasa sin mas, ya cu nos ta recorda cu 30 aña pasa nos pais a obtene su Status Aparte.

Siguramente e fecha aki lo keda graba den historia di Aruba como culminacion di un lucha di un pueblo pa su libertad y cu esaki a ser realisa den apenas 15 aña. Pa por comprende e trayectorio cu Aruba a pasa aden pa por a logra su Status Aparte lo ta bon pa duna un descripcion breve di e lucha cu a ser hiba e tempo ey pa awe nos ta un pais liber den Reino Hulandes.

Inicio di e lucha sagrado

Dia 9 di februari 1971 Betico Croes a funda su propio partido, esta Movemento Electoral di Pueblo (MEP) cu despues a resulta e vehiculo principal pa concretisa e libertad di e pueblo Arubano. Na 1972 durante un conferencia di Comision di Reino na Surinam, Betico Croes den forma sorpresivo a bandona e conferencia aki na momento cu e partidonan di Antias tabata boga pa un federacion Antiano di 6 isla a base di 'one man one vote'. Den e mesun aña ey un delegacion di e 3 lidernan di fraccion den Eilandsraad a bay Hulanda pa convence Hulanda di e deseo di e pueblo Arubano pa su libertad.

Manifestacionnan masal

Dia 18 di maart 1973 un manifestacion masal a wordo organisa den Wilhelmina stadion y esaki dilanti di parlamentarionan Hulandes y Antiano. Dia 18 di maart 1975 miles y miles di hende a subi caya pa e Marcha di Libertad cu flambeu y cu a pasa den e cayanan di Oranjestad. Na mes momento den e mesun aña ey un mocion di Eilandsraad a wordo acepta pa hiba misionnan pa exterior (e.o. pa Hulanda, Venezuela, Colombia, Panama, Costa Rica, Inglatera, Nacionnan Uni y OEA) en busca di apoyo pa e lucha di e pueblo Arubano. Tur e misionnan aki a wordo encabesa pa e lider Arubano Betico Croes, kende tabata gosa di un inmenso aprecio, respet y reconocimento internacionalmente.

Dia 18 di maart 1976 Aruba a inaugura su simbolonan di union y libertad, esta su Himno y Bandera. Den e mesun aña ey a aproba den Eilandsraad e ortografia Arubano, esta nos ortografia etimologico.

Augustus Scur

Dia 25 di maart 1977 un referendum a wordo organisa y como resultado, 83% di e pueblo a opta pa un Aruba Independiente y a rechasa e federacion Antiano. Den e mesun aña ey tabatin e accionnan di Augustus Scur cu a desemboca den un stop nacional cu a dura mas cu un siman. Ta danki na e accionnan aki Hulanda a dicidi di habri porta pa scucha realmente kico ta biba bao di e pueblo Arubano. Un delegacion consistiendo di tur partido politico, gremio comercial, sindicatonan y clero a wordo ricibi oficialmente door di gobierno Hulandes.



De kogel is door de kerk

Na maart 1983 e Conferencia di Mesa Rondo a base di 33 punto di consenso a bay di acuerdo cu e Status Aparte di Aruba na 1986 y Independencia na 1996. Premier Lubbers a declara na final di e conferencia ey: 'De kogel is door de kerk'.

Na 1984, despues cu refineria Lago a anuncia su ceramento, Betico Croes cu determinacion a declara 'cu of sin Lago, Aruba lo bay pa su Status Aparte'.

E trabaonan di preparacion pa nos Status Aparte tabata inmenso. Nos lider honorario, Sr. Nelson Oduber a wordo nombra como coordinador pa prepara henter e proyecto pa realisa ehecucion di e resultado di Conferencia di Mesa Rondo di 1983.

Status Aparte a bira realidad

Den un tempo hopi corto mester a prepara e Constitucion di nos pais, con nos por bira un pais cu su propio Parlamento y Gobierno, un forma nobo di cooperacion cu e gobierno di Antias, con lo separa e bienesnan, con lo introduci nos propio Banco Central, nos propio florin, con lo bin cu un propio Corte, Ministerio Publico, Procurador General, Conseho Consultativo, Algemene Rekenkamer, Gobernador, propio Cuerpo Policial, nos propio SVB, con lo tuma tur e landsambtenaarnan na Aruba. A prepara tambe e organisacion y structura di e pais Aruba cu su ministerionan y cual ta e departamentonan y tareanan di cada ministro lo ser encarga cun'e y cual ta nan responsabilidad. Tur e preparacionnan aki tabata necesario pa asina Aruba den forma responsabel por a drenta su Status Aparte dia 1 di januari 1986. Lamentablemente dia 31 di december 1985, net algun ora prome cu Aruba drenta su status nobo, e arkitecto, constructor y realisando di nos Status Aparte Betico Croes a accidenta tragicamente, a bay den coma y consecuentemente no por a mira ni un seconde di e nacemento di pais Aruba. Un ideal cu el a biba y muri pe.

Pabien pueblo cu e 30 aña di Status Aparte, danki pa biba e momentonan aki hunto cu nos. Na tur cu a bay laga nos, nos ta spera cu den Reino di Dios nan por ta contento di a haci algo grandi y historico pa Aruba. Nos semper lo keda recorda nan como soldaatnan di e lucha Arubano y esunnan cu a yuda corona esaki cu exito. En special danki na nos Libertador Betico Croes pa tur loke el a haci durante 15 aña di lucha, sacrificio, sodo, sanger y lagrima pa awe Aruba tin su Status Aparte, un pais autonomo den Reino Hulandes.❑



Minister Mike de Meza:

Aña 2016 ta bay ta un aña hopi grandi. Aruba ta den bon direccion



ORANJESTAD – Minister Mike de Meza ta sinti un animo grandi cu yegada di 2016. E mandatario a duna un perspectiva sumamente positivo pa cu e aña nos dilanti. "Nos ta mira nos dilanti cosnan grandi cu ta bay pasa den 2016 y pa hopi aña nos dilanti. Aruba ta den e bon direccion," asina Minister de Meza a afirma.

Como miembro di Gabinete Mike Eman I y II, de Meza ta encarga cu algun di e carteranan di mas importante awo y den futuro di e isla. Como tal, e tin un bista mas cla di tur e oportunidad y desaroyonan na caminda. "Nos ta na porta di reapertura di refineria cu ta algo grandi pa San Nicolas y pa economia di Aruba en general. Tin exploracion di gas cu pronto lo tin reunionnan importante ta bay tuma luga cu ta sumamente importante pa futuro di Aruba," e mandatario a splica.

Mirando atras, Minister de Meza ta admiti cu 2015 sigur sigur tabatin su retonan mescos cu 2014. Na mesun momento e ta bisa cu confianza riba e logronan realisa te cu dia di awe y e determinacion pa cumpli cu e vision fiha pa bienestar di e isla. "Nos mester a deal cu e crisis financiero mundial y ceramento di refineria, pero awo cos ta bayendo den bon direccion. Gobierno tin su vision cu e ta trahando riba dje, ta perseverando y den e direccion cu ta bayendo na final di dia bo ta mira su frutanan.

Aña 2015 tabata bon pa San Nicolas den forma di e recien reapertura di Joe Laveist Sport Park y nunca den historia tabata den miho condicion. "E ta un joya di un luga y atletanan ta gusta masha hopi mes," Minister de Meza a comenta. Adicional tin e Carnival Village cu ademas di ta sede di eventonan grandi manera Caiso y Soca Monarch, resto di aña ta un luga caminda tur hende ta recrea. Renobacion di diferente bario y caya den San Nicolas ta otro motibo pa cual pueblo di pariba ta hopi contento cu e maneho y vision di Gabinete Mike Eman II y trabou di Minister Mike de Meza.

Algun di e frutanan cu mas y mas lo concretisa den e proximo aña ta por ehempel construccion di vierbaansweg cu ta hopi importante pa San Nicolas, construccion di hospital nobo y naturalmente, reapertura di refineria.❑

Evelyn Wever-Croes(MEP)

Klapchi por ta bunita, pero tambe peligroso



ORANJESTAD – Nos ta yegando e ultimo momentonan di aña 2015, y e temporada aki no por ta completo sin e klapchi, vuurwerk y e pagara. Sin embargo ultimo añanan a sucede accidentenan serio specialmente cerca muchanan, y ta pone cu tur hende mester ta mas cauteloso.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes kier manda un mensahe di cautela cu klapchi. "Mi kier haci un apelacion fuerte riba mayornan, pa por fabor sea hopi cauteloso cu uzo di klapchi cerca nos muchanan. Vuurwerk por ta bunita, pero e por ta peligroso y causa daño pa bida largo.

Den e temporada di klapchi aki, corda tambe di cuida oido di nos muchanan, pasobra zonido demasiado fuerte por causa daño na oido di nos muchanan. Ban tin e cautela necesario pa asina un y tur por gosa di un ceramento di aña sin tin cu lamenta un accidente cu klapchi. Y pa asina un y tur por habri aña den felicidad y harmonia familiar", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

Fraccion MEP

MEP ta recorda e prome aña di fayecimento di su co fundado Efrain de Kort



ORANJESTAD - Awe 31 di december nos ta recorda e prome aña di fayecimento di un gran baluarte y ex politico Arubano, Efrain de Kort, kende tabata co fundado di nos partido na 1971 y te cu eleccion di 1983 a aparece riba lista.

Den trayectorio di su bida Efrain a ocupa diferente funcion den nos comunidad, entre otro Ministro di Financia di Antias, Diputado di Financia di Aruba, Miembro di Parlamento di Antias, Miembro di Eilandsraad di Aruba, Hefe di AVD, Presidente Comisario di Centrale Bank Aruba, Presidente Comisario di Compania di Utilidad y Fundado di Banco di Desaroyo di Aruba.

Como Minister di Financia di Antias Efrain de Kort tabata e prome persona cu tabata tin e curashi pa aumenta e impuesto di ganashi riba Lago y Shell di tal manera cu Gobierno Insular di Aruba tabata ricibi 28 miyon florin mas cu antes pa aña. Cu e placa aki Gobierno Insular por a financia tur e proyectonan na beneficio di comunidad. Como diputado Efrain tabata encarga cu asuntonan financiero, desaroyo economico, TAV y cuido social. Schouder cu schouder y cu un lealtad incondicional el a lucha hunto cu Betico Croes den e logro di nos Status Aparte. Sin duda cu su contribucion na e logro aki tabata inmensamente grandi. Efrain su espirito di lucha, dedicacion y fieldad na nos partido lo keda semper graba den nos curason.❑

BON DIA Aruba

Minister Alex Schwengle

2015 tabata un aña di desaroyonan esencial pa progreso y mehoracion di calidad

ORANJESTAD - Minister di Salud, dr. Alex Schwengle ta satisfecho cu decisionnan y desaroyonan cu a tuma luga den transcurso di e ultimo dos añanan.
El a splica den un entrevista na su oficina diamars mainta cu 2014 tabata un aña hopi duro cu retonan grandi y 2015 a duna mas espacio pa fiha miho riba e cuater puntonan di maneho mas importante di su ministerio y riba e cuminsamento di diferente proceso importantisimo pa cu su carteranan.

E cuater puntonan principal di maneho, segun e mandatario ta comenta, ta calidad, cuido di nos grandinan, deporte y maneho financiero den salubridad. Cada punto tin su atencion y ta conecta na desaroyonan necesario pa por ofrece e miho servicio den cada area.

Maneho financiero

Minister Schwengle a remarca regardando maneho financiero di salubridad, cu semper tin hopi critica riba AZV, pero hecho ta cu e ta defende AZV pasobra e instancia a logra mantene un bon control riba gastonan tanten cu e ta permiti un aumento controla di menos di 3% anual pa asina no sacrifica calidad di cuido. E cifranan di e ultimo 10 pa 15 añanan ta mustra bon y por nota cu tin mas transparencia cu antes, segun e mandatario.

El a splica cu realidad ta cu dificilmente por maneha e mesun suma di presupuesto cu cero crecemento den gasto, pasobra esey ta traduci den un calidad cu no ta conoce mehoracion. E ta di opinion cu mester sigui inverti pa mantene y mehora e calidad.
AZV y gobierno tin bon comunicacion y e placa ta wordo uza na e forma corecto, pa cual AZV ta tuma responsabilidad tambe.

Minister Schwengle a bisa cu den e prome kwartaal di 2016 Aruba lo conoce un biaha mas e "national health accounts" cual ta e reportahe completo di salubridad, incluyendo e inversionnan den cuido curativo y den cuido di malesanan cronico, con e fondonan ta wordo uza y si e maneho di fondonan ta corecto.

Cuido di Nos Grandinan

Minister dr. Alex Schwengle a splica cu a move e responsabilidad pa cuido pa nos grandinan for di Asuntonan Social pa Salubridad Publico recientemente. E titular di salubridad publico a tuma e tarea aki cu brasa habri y a guia y sostene diferente desaroyo importante preparando pa miho calidad y expansion di servicionan pa acapara e necesidadnan di hendenan di edad halto na Aruba.



Durante di 2015 a institui e plataforma multidisciplinario pa bienestar di hende grandi cu ta wordo guia pa e specialista den medicina pa hende di edad halto, dr. Waterloo.

Tambe a pasa den parlamento e ley importante "Landsverordening Zorginstellingen" pa asina percura pa hende grandinan na Aruba ricibi e miho sosten y cuido di calidad. Minister Schwengle ta hopi contento cu e ley aki, cual lo percura pa guia e instancianan di cuido priva pa yega na normanan di calidad halto cu nan clientenan mester y merece y ta activa tambe e control general di e instancianan en general bao di Inspeccion di Salubridad.

E instancianan priva ta hunga un rol importante den nos comunidad pa yuda brinda cuido na nos grandinan na un prijs rasonabel. Lo yuda nan hisa nan calidad en general na un forma cu nan por mantene nan prijs rasonabel tambe.

Un di e investigacionnan mas importante cu e plataforma ta trahando riba dje ta e documento cu ta defini kico e necesidad den cuido ta, kico Aruba tin di ofrece caba y con ta uni e dos factornan aki cu otro pa yega na un balans y tambe haya sa kico ta haci falta.

Minister Schwengle a agrega cu SABA tambe lo ricibi sosten pa haci su lista di espera mas cortico, como cu kisas tin 100 persona riba nan lista di espera, pero e lista no ta realistico. E solucion no ta mas cama, el a subraya, pero mester bin cu miho solucionnan. Den un sondeo haci recientemente mayoria hende grandi a expresa cu nan ta prefera keda nan cas of ricibi sosten den nan mesun bario. Minister Schwengle ta di opinion cu e miho forma pa realisa esaki ta pa inverti den Wit Gele Kruis, cual lo resulta den mas sosten y guia na cas y den barionan.

El a añadi cu si 20% di clientenan por ta na nan mesun cas unda cu nan ta comodo y contento, mester por ofrece un miho sistema di cuido den nan mesun bario cu ta na un prijs rasonabel. Esaki ta un proceso cu mester realisa entre diferente instancia specialisa.

Deporte

Den e area di deporte, e mandatario a bisa cu tin diferente desaroyo andando cu kisas ainda no ta bisto pa comunidad. Un di e proyectonan mas importante ta e establecimento di e comision di subsidio den forma di un fundacion. E fundacion mester tin su director y un team chikito cu ta traha no part-time, pero full time dedica na deporte.
E fundacion mester tin codigonan moderno di "good governance" cu guia di gobierno, pero no maneha pa gobierno. Lo bin un Raad van Toezicht cu lo percura pa e supervision.

Minister Schwengle a subraya cu e "veld" mester bay logra e logronan. Un minister para tur dia riba veld no ta bay drecha deporte, e ta gewoon show, el a agrega. El a bisa enfaticamente cu e cos cu ta bay drecha deporte na Aruba ta maneho y specificamente e maneho di placa.
E titular di deporte a remarca cu mester percura pa cada cen cu hinca den deporte bay tambe pa deporte, pa e mucha cu ta eherce deporte, pa expande e oportunidadnan pa e muchanan y pa ofrece mas mucha e oportunidad pa haci deporte.

Un di e logronan grandi di 2016 ta e finalisacion di e trabaonan na Joe Laveist Sport Park, unda cu lo bin un comision pa organisa actividadnan deportivo y familiar un biaha pa luna. E mandatario a bisa cu e eventonan aki no ta solamente relaciona na baseball, pero otro deportenan cu ta y por wordo eherce na e centro deportivo renoba.

El a bisa cu lo cuminsa haci diferente trabao di mantencion tambe na e otro facilidadnan grandi, esta esun na Noord y esun na Oranjestad.

Calidad den Cuido

Minister dr. Alex Schwengle ta splica cu su enfoke mas grandi y loke a atrae pa drenta politica ta su preocupacion pa cu e calidad di cuido na Aruba. No tin un bon definicion di cierto parametro cu mester pa defini calidad y no tin control, el a bisa, agregando cu den e sentido aki 2016 ta un "turning point" tambe, cu institucion di e organo independiente cu lo percura pa Inspeccion riba tereno di cuido den su definicion mas amplio.

El a comenta cu pa cu esaki dos Landsverordening importante a ricibi aprobacion, esta esun cu ta defini calidad di cuido y e AruBIG, cu ta defini calidadnan y nivel di conocemento necesario di esun cu ta brinda cuido.
E profesional cu ta bin di Hulanda cu su BIG registracion por wordo inscribi pa traha na Aruba sin problema, pero tur otro caso lo aplica e AruBIG. Den pasado foutnan grandi a wordo cometi ora di firma pa un dokter cu no tin su BIG registracion por traha na Aruba y esey mester bira un cos di pasado, el a splica.
Hunto cu Inspector lo percura pa implementacion di e leynan aki.

Minister dr. Alex Schwengle a haci mencion breve tambe di e proyecto di expansion y renobacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital y cu tin desaroyonan pendiente pa cu IMSAN tambe.

El a subraya e importancia un biaha mas di e salanan di operacion cu ta wordo agrega na e proyecto di hospital. Salanan di operacion di standard halto internacional ta un "condicion" pa turismo; nan ta importante en conexion cu e confiansa cu aerolineanan y otro partnernan den turismo tin den Aruba pa por brinda e miho cuido na nan clientenan durante di nan estadia riba nos isla si esaki ta necesario.

E ta pues un di e condicionnan pa exito di "nos lifeline economico". E no ta un luho of un escogencia. E hospital mester ta completamente ekipa pa trata cualkier eventualidad cu un turista, como tambe pa brinda cuido di calidad na cada miembro di nos comunidad.

Hospital

Relaciona tambe na e hospital, el a splica cu un di e desaroyonan principal ta e cambionan cu ta tumando luga na laboratorio nacional, cual awo ta bay resorta bao di un fundacion cu wordo maneha pa hospital. Esaki sigur ta un di e logronan mas grandi di 2015, como cu pa mas di 20 aña a keda purba, pero no a logra. Recientemente e fundacion a wordo institui pa tur cambionan tuma luga pa dia 1 di januari 2016.

Minister dr. Alex Schwengle ta desea henter comunidad di Aruba un feliz 2016 yena cu alegria y, principalmente, bon salud.❑

Resumen di noticianan local 2015

5 januari

Maneho nobo di beach a drenta na vigor Na inicio di a aña aki e maneho nobo di beach a drenta na vigor. E area for di e districto di Costa Occidente di Tamarijn te na Ritz Carlton a wordo dividi den varios seccion. E diseño principal di e maneho ta enfoca riba espacio cu por wordo uza y profundidad di cada zona.



7 januari

25 mil pasahero den prome fin di siman di aña

9 januari

Hedging y Valero ta haci cu no por baha awa y coriente

12 januari

Prome parada di carnaval: 27 detencion y 15450 na multa cobra

13 januari - Comerciantenan kibrando cabes cu 1% BAZV
Departamento di Impuesto a duna informacion pa evita cu comerciantenan ta haya cobransa extra

28 januari - Video di bruheria
E noticia di bruheria patras di kleuterschool na Tanki Leendert unda cu tur cos a wordo capta riba video y cual a inspira hasta canticanan di carnaval.
30 januari - Avion transportando droga a cay

2 februari - Prome accidente fatal
Motociclista hoben di 17 aña a perde su bida na momento cu e tabata coriendo sin luz y un auto a sali su dilanti.

5 februari - Skoa no por absorba gasto mas
Skoa a tene un conferencia di prensa den cual a informa cu pa 10 aña no tabatin aumento di subsidio. Despues di a absorba, awo e reserva ta bashi. Pues schoolgeld lo yuda cubri diferencia.

6 februari - Entrega manifesto na Skoa
Grupo shete a entrega director di Skoa un manifesto pa reconsidera aumento di schoolgeld. Esaki ta keda decision di Skoa pero mirando cu e ta afecta publico general gobierno ta busca manera pa intermedia

10 februari - Lek na WEB: daño no conoci ainda
Maske cu e director di WEB ta enfatisa cu e daño di e derame di azeta no ta grandi, e tin su efecto riba medio ambiente. Tin parha y pisca afecta y tambe e cost y e rif direccion Varadero. Cuanto azeta a lek den lama y pa cuanto tempo, ta algo cu meter investiga ainda.

14 februari - Natalee dera bou Marriott Hotel'
Despues di basta tempo un declaracion 'nobo' den e caso di Natalee Holloway a capta atencion di prensa rond mundo. E Hulandes Jurriën de Jong a bisa den Algemeen Dagblad cu e tabata testigo momento cu Joran van der Sloot a dera Natalee bou e Spyglass Tower di Marriott na Aruba.

18 februari - Desmantelacion di Valero lo por cuminsa mita di aña
A pesar cu ainda no tin un acuerdo entre gobierno y Valero, lo por cuminsa cu entrega, desmantelacion y limpiesa di refineria pa mita di e aña aki caba.

19 februari - Lo bin solucion pa candela dump
Segun minister Mike de Meza, e aña aki lo bin solucion pa e candela riba dump na Parkietenbos. Lo sigui cu e proceso pa cera un acuerdo cu Ecogas, pa kima sushi pa traha gas cun'e. Tin hende cu ta cende candela riba dump, pero nunca ta wordo gara cometiendo e acto, y pa e motibo aki nan no ta wordo castiga.

25 februari - Sero Colorado ta haya mas hotel
Segun plannan cu minister di Turismo a presenta pa Camara di Comercio lo tin mas proyecto di hotel planea pa Sero Colorado, banda di esun di Bahia Principe. Esaki lo nifica mas o menos 2500 camber di hotel.

14 maart

Accidente fatal Pos Chikito: Auto a dal hobencita hungando riba caminda banda di su cas na pos chikito

21 maart

Castigo reduci pa empleadonan di Departamento di Enseñansa



E dos damanan acusa di a malversa mas cu 800 mil florin di Departamento di Enseñansa,esta L.Tromp y V. Quandt, a wordo haya culpabel di e acusacion contra nan. Pero hues a tene cuenta cu e situacion den KIA, y a reduci nan castigo. Quandt a haya 18 luna di prizon y Tromp a haya 14 luna.

25 maart - Den caso Urirama, Hues considerando investigacion nobo

Segun Evelyn Wever-Croes, hues ta considerando pa laga expertonan haci un investigacion nobo, den e caso di LAR di habitantenan di e area contra minister di husticia. Sra. Wever-Croes ta abogado di e habitantenan aki. Vader Piet Beheer a wordo representa pa Lucy Peterson y minister di husticia a wordo representa pa abogado Hans Sjiem-Fat.

31 maart

Conferencia di prensa y manifestacion den caso di maestra suspendi:
Tabatin conferencia di prensa di tanto minister di enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar, como di Simar. Banda di e conferencianan di prensa aki, tabatin un manifestacion di e alumnonan di scol Kudawecha. Den e conferencia Minister di enseñansa a bisa cu e motibo principal di investigacion ta comportacion di e maestra.

10 april

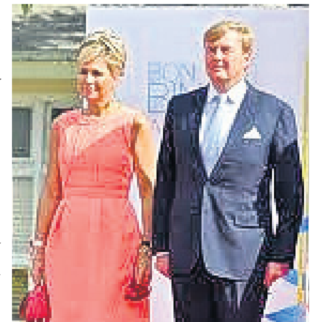
Servicio di piki sushi ta obligatorio: Serlimar ta reuniendo cu gobierno riba cobransa pa hendenan di poco recurso. Vocero di Serlimar, Natalie Wolff a declara na Bon Dia Aruba cu ainda e no tin mucho detaye riba e combersacion cu nan ta sosteniendo cu gobierno.

18 april

Por cuminsa desmantela Valero den 2 luna:
Esaki segun declaracion di minister di Energia Mike de Meza. El a declara na Bon Dia Aruba, cu sinembargo ainda ta keda un chens hopi chikito cu lo por haya un cumprado serio pa e refineria, p'esey gobierno lo tene e porta habri, te na ultimo momento.

2 mei

Pareha Real naAruba



Diahuebs anochi, e Pareha Real a yega Aruba. Nan a bishita cas di Gobernador na Oranjestad y despues a disfruta di diferente actividad durante e evento Sail Aruba 2015. Entre nan, un competencia di nabegacion di bela. Reina Maxima a duna inicio na e competencia di e Fundacion Youth Watersports Aruba.

14 mei -

Investigacion video vulgar polisnan riba yate

1 juni

Kico ta pasando na Aruba Bootcamp

Den fin di siman hopi informacion a circula riba Facebook particularmente for di mayor di un participante na Aruba Bootcamp Foundation, unda cu e ta expresa su preocupacion pa e trato cu e muchanan lo ta ricibiendo y tambe como cu e no tin contacto cu su yiu.

29 juni

Ministerio Publico Den Haag Investigando conexion entre detencion y golpinan na e Arubiano



Loke a cuminsa como un vakantie a caba den un tragedia y dolor pa famianan di Michel Ervin Henriquez di 42 aña.

18 juli
Parkeer garage ta den su fase preparatorio

Hopi ta keda papia cu awor cu parkeer meters ta bay bini con ta para cu e garashinan pa parkeer pa cual den un entrevista cu director di DOW Marlon Croes ta splica den ki fase nan ta awor aki pa esaki.

27 juli
A cuminsa control pa taxi pirata

20 augustus
Sin tuma decision San Nicolas ta perdiendo oportunidad



Aparentemente tin diferencia di opinion tocante con mester sigui cu desaroyo na San Nicolas. Segun minister Oduber, ta evaluando tur posibilidad bon, pasobra un solucion a termino corto no mester bira un dolor a termino largo pa comunidad.

28 augustus
Manifestacion violento pafo di Parlamento



9 september
Welga na Colegio Arubano



Segun rector Sr. Hans Timmermans di Colegio Arubano ta splica ta Sr. Capelo cu a dicidi di tuma su retiro. Despues di esey, diferente noticianan relaciona cu e caso aki cu a wordo publica riba facebook a conduci na e persona su decision.

16 september
Segun algun comerciantenan, despues di introduccion di parkeer meter, fluho di clientenan a baha den caya grandi

10 november
E dia ta yegando pa Citgo tuma un decision a base di evaluacion



8 december
Portier di club ta haya tiro mortal

Den careda di 4:40am, polis a wordo yama pa un caso di bringamento cu tiro na de Olde Molen.

11 december
Meverly Romano, vocero di SIA: Sticker lo bin na luga di plachi number di auto 2016

14 december
Dama a pone fin na su bida

Diasabra pa mas o menos 2:25 di merdia polis ta bay cu urgencia na Tanki Leendert caminda lo tin un caso di horcamento. Na yegada di polis ya caba ambulance tabata na e sitio. Polis a constata cu tabata trata di un dama hoben di 20 aña.



CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Ta bende bunita carseat , Infanti , pa motibo di biahe , na bon condicion , e ta bin cu su carseat , prijs normal 1200 fl ! | Afl. 300.00 | Tel. 5654656 | Quick Code: 016332 |

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141 |

Mi tin un stoel pa baby pa auto Pa mas informacion yama o whtsap e tin cu bay e prijs ta discutibel | Afl. 150.00 | Tel. 5662540 |Quick Code: 017274 |

Chicco car seat | Afl. 275.00 | Tel. 5666551 | Quick Code: 016016 |

2 Sapato pa baby mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 017012 |

Residencia

Ta Huur camber pa dia/pa siman | Ta huur camber pa dia of pa siman, situa na Oranjestad. Pa reservacion call: 564 0654. | USD 30.00 | Tel. 564 0654 | mi | mirla_vdb@hotmail.com | Quick Code: 017323 |

Ta Huur camber pa dia/pa siman | Ta huur diferente camber pa dia of pa siman. Pa info. yama 564 0654. | USD 20.00 | Tel. 564 0654 | mi | mirla_vdb@hotmail.com | Quick Code: 017324 |

Ta bende cas | Ta bende cas y bar restaurant .na San Nicolas. Negociabel | Afl. 450000.00 | Tel. 5930866 | 5930866 | Leonardomaduro@hotmail.com | Quick Code: 016406 |

San Nicolas ,Ta huur 2 camber un priva y un pa comparti | Ta huur un camber pa cabayero sin mucha , un camber ta priva cu su baño y dos balcon (750)y otro camber ta priva pero mester comparti baño y cushina. (650). Tur cos inclui awa , cable, luz. | Afl. 650.00 | Tel. 5930866 | 5930866 | Leonardomaduro@hotmail.com | Quick Code: 016405 |

Paña & Moda

Mi tin sandalia di Hulanda | Mi tin sandalia 37 e ta nobo nobo nunca uza yama o whatsap Pa mas informacion | Afl. 15.00 | Tel. 5662540 | veronica | sabrinababy8@live.nl | Quick Code: 017321 |

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343| Quick Code: 015132 |

Cas & Decoracion

Ta bende un bunita set di sala di bambu | Ta bende un bunita set di sala di bambu. E ta consisti di un sofa , 2 stoel y un mesa cu su top di glas. Pa informacion yama 5922443 | Afl. 500.00 | Tel. +2975931292 | Quick Code: 017319 |

Tv cabinet pa skina di muraya y tambe pa pone CD of DVD Den bon condicion Tel: 7497044 /7470997 | Afl. 275.00 || Quick Code: 016389 |

Sofa Bed / Cama den bon condicion Tel:7497044 / 7470997 | Afl. 350.00 | Quick Code: 016391 |

Auto & Acesorio

Mi ta bende Isuzu trooper 1988 Automatico | Prijs ta discutibel e ta start tin problema den carburator mi ta bende pasobra mi no ta uza hopi | Afl. 3500.00 | Tel. 5686788 | Quick Code: 017330 |

RIM PA JEEP 5x, size 15, 5 bolts | TA BENDE: 5 Rim di staal pa Jeep (Wrangler), size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama of app 593 6301. Bon Pasco! | Afl. 150.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 017341 |

Piesa pa nissan maxima j30 1990-1993 | Brand new original piston rings, crank bearings, oilpump, lifters (6), waterpump and ac coil (2nd hand) | Ganga | Tel. 7436035 | Quick Code: 016446 |

Nissan Silvia Coilover Suspension | Mi ta bende un set di GodSpeed Coilovers pa Nissan Silvia S14/15 den bon condicion pa un bon prijs!! | Afl. 650.00 | Tel. 2975661991 | Quick Code: 017359 |

Computer & Telecomunicacion

iPhone 6S | Apple iPhone 6S 64GB Brand NEW Sealed-in-box Earpods Charger Price is negotiable | Afl. 1300.00 | Tel. 593-3096 | | Quick Code: 017370 |

Samsung Galaxy Note 3 | Ta bende un samsung galaxy note 3 di 32Gb color blanco den excelente condicion. Whatsapp 7486805 | Afl. 600.00 | Tel. 7486805 | | Quick Code: 017363

Augustin Chrismo Stamper:

Autonomia di amargura versus autonomia prospero

Cu tur respet, nos ta drentando un aña nobo 2016, cu e mes un autonomia di 15 di december 1954, fundeshi di e statuut di Reino. Autonomia "hamas evalua" conforme e "balornan" di e nacionalidad Hulandes "nasi" di nos 6 pueblonan respeta den Caribe Hulandes, particularmente di nos 3 pueblonan respeta di habla Papiamento. "hamas evalua" conforme "nos tan sagrado" – "derechonan Hulandes" –cual politica Den Haag a otorga nos 6 pueblonan respeta "67 aña pasa" dia 10 di december 1948.

Esey ta e dia cu definitivamente politica Den Haag a pone un "fin" na e epoca colonial di pais Hulanda. Dia pues cu politica Den Haag a acorda e tratadonan internacional di cu y pa cu "nos" ………… "derechonan" ………….. "humano" cu nacionnan uni, dia cu cada un di nos 6 "islanan" a bira un teritorio Hulandes, esta; "teritorio di derechonan Hulandes". dia cu tur nos 6 pueblonan respeta a bira"parti directo" di e "inmenso rikesa" di "pais Hulanda"!
6 aña despues cu politica Den Haag a haci tur nos 6 pueblonan respeta "parti directo" di e "inmenso rikesa" di "pais Hulanda", a dicidi di introduci e statuut (15-12-1954), unda nos representantenan respeta na/di Caribe Hulandes a tuma e decision, consciente of inconscientemente, pa ………. "rechasa" ………… e "parti directo di e inmenso rikesa di pais Hulanda". pais Hulanda den e crisis di refugiadonan ta duna refugiadonan (asielzoekers), masha miles di nan respeta, "duna nan tur, tur cos" - "gratis" - pa aña. "cada un" ta costa gobierno nacional di pais Hulanda "35 mil euro" pa aña, anto sin cu nan tin permiso di estadia ainda.
Anto nos 6 pueblonan respeta cu ta Hulandes pa derecho di nacemento pa medio di e "autonomianan" fundeshi di e statuto, e autonomianan ta ………. "prohibi" ……….. nos 6 pueblonan respeta pa ta parti directo di e inmenso rikesa di pais Hulanda. Nos representantenan respeta cu introduccion di e statuto pues a percura consciente of inconscientemente pa pone "autonomianan", "central y dominante" den e "materia di nos relacionnan humano den e statuut di Reino y a percura tambe pa "nunca" e "autonomianan" aki wordo "evalua" conforme e "balornan" di e nacionalidad Hulandes "nasi" di nos 6 pueblonan respeta, "nasi" cu e nacionalidad aki for di "casi 400 aña pasa" – "for di aña 1634"!!

Ta mas cu "logico" cu desde e fecha historico 10 di december 1948, fecha di introduccion di "nos ………. "derechonan" ………… "Hulandes", nos representantenan respeta lo mester a percura pa pone e "balornan" di e nacionalidad Hulandes "nasi" di nos for di aña 1634, pone e "balornan" aki ……………"central y dominante" ……….. den e "materia di nos relacionnan humano" den e statuut di Reino,denter di nos lasonan historico cu pais Hulanda i no, "no" cos nan cu ta yama "autonomia", "central y dominante"cu ta "castiga" nos 6 pueblonan respeta cu "debernan so" ………..."pio" ……… cu den e "epoca colonial di Hulanda prome cu 10 di december 1948". epoca"sin tratadonan internacional di cu i pa cu nos derechonan humano"!!
dia 17 di juli 2003 den e programa di television Nova, su altesa real, profesor mr. Pieter van Vollenhoven, como presidente di e 'comite 2004, lanta bou iniciativa di su mahestad reina Beatrix juni 2002 aki na Hulanda, el a declara: "het Koninkrijk der Nederlanden is een fictie!! Nederland zou alle 6 Caribische eilanden behorende tot het koninkrijk der nederlanden gemeenten moeten laten worden van Nederland."

Ta mas cu logico cu e "autonomianan", tanto di nos 6 islanan y esun di Hulanda, via e areglo estatal "pais autonomo" (Corsou, Aruba y Sint Maarten) conforme e statuut, ta "castiga" nos pueblonan respeta cu "debernan so", ………….. "sin derechonan Hulandes" …………., manera por ehempel refugiadonan respeta "sin permiso di estadia", "nan si" tin "derechonan Hulandes" aki na Hulanda. nan "no ta wordo castiga"cu un "autonomia di debernan so". "autonomia cu ta prohibi nan di ta parti directo di e inmenso rikesa di pais Hulanda"!!

loke e comite a ofrece nos 6 pueblonan respeta entre juni 2002 y 15 di december 2004, fecha ultimo menciona cu e comite a stop di existi, ta pa cada un di nos 6 islanan stima ricibi un "autonomia nobo", esta "no di castigo di debernan so", sino un "autonomia" ………..."prospero" …………., "autonomia" pues di "volwaardige gemeente" di un di e 12 provincianan di pais Hulanda. "autonomia prospero" cu ta haci cada un di nos 6 islanan "parti directo di e inmenso rikesa di pais Hulanda". "parti directo di e inmenso rikesa di pais Hulanda den un"relacion nobo" y particularmente "duradero cu Hulanda"desde e fecha historico di integracion 10 di october 2010. e "autonomianan" di "castigo" manera ya bon splica ta ………… "prohibi" ……………nos pueblonan respeta pa drenta un relacion duradero cu Hulanda desde 10-10-10. e "autonomianan di castigo" di "debernan so" desde 10-10-10 tin particularmente nos pueblonan respeta na Corsou, Aruba Y Sint Maarten den un "relacion terminal" cu pais Hulanda via e areglo estatal "pais autonomo". Entre otro, "pais autonomo" – "Antia Hulandes" a bira ……….. "independiente" …………. di e otro "pais autonomo" – "Hulanda" dia 10 di october 2010, dia cu el a "stop di existi"!❑

E bon aña ta na caminda pa bo

Job capitulo 38 vers 12

Un feliz dia , nos ta para dilanti di oranan prome cu 2015 termina, 2015 un aña den cual nos a mira hopi cos sosode, den cual nos ta mirando hopi cos ta tumando luga, un aña caminda negativismo a lanta henter mundo, pero Dios den su Misericordia, a demostra cu e ta Dios pa esunnan cu ta sigui su palabra.

Cu e ta Dios pa tur esunnan cu ta stima y cu ta cana den su luz. Asina aki nos kier pa Aruba cera aña 2015 canando den el Luz di Señor, y pa Señor su luz por briya for di sero Colorado te cu Westpunt, y nos lo mira gran bendicion riba nos isla den 2016, pasobra Dios ta luz e den Dje no tin scuridad. Habri bo hogar pa e luz di Dios por drenta, y su amor , Misericordia, y pordon por alcansa tur hende esey , ta nos mas ferviente deseo.



Duna Ordo

Den e buki di Job capitulo 38 vers 12 e Palabra di Dios ta bisa asina aki: Un dia den bo bida , bo a yega di duna ordo na e mainta,y a haci marduga conoce su luga.

Ta masha importante pa tur hende sa cu ora bo ta cana cu Dios y bo tin Fe den Dios, ora Dios ta na prome luga den bo bida, e ta duna bo autoridad, e autoridad cu e ta duna bo ta pa enfrenta forsanan contrario, forsanan di scuridad, y duna ordo pa nan move for di den bo caminda, of den caminda di bo sernan keri, bo tin autoridad den Cristo Hesus, pa ordena malesa pa move for di curpa di hende esey ta nifica sanacion, y bo tin autoridad pa reprende e diabel of e mundo di scuridad. Y mescos tambe bo tin autoridad cu ta bini pa medio di Fe ,pa ordena bo dia, den nomber di Hesus, y pone e cosnan na ordo riba e dia cu ta bini bo dilanti.

Con bo ta haci esey?

Pa ordena e dia bo dilanti, bo mester ta un persona obediente na Dios su palabra, Bijbel ta bisa den su palabra, cu lo mi busca Señor, tempran , di marduga lo mi busca su cara,esey ta nifica cu si bo kier ordena bo dia,bo mester na prome luga; Lanta tempran, y busca Dios su cara. Pa lanta tempran nos mester obedece Dios, pa ordena nos dia , nos mester kere den Dios, nos Fe mester bay nos dilanti, nos mester kere den locual nos ta papia. Ningun por ordena nada si e mes no ta kere den e orden estableci. Cual ta e orden estableci? Esey ta e palabra di Dios , y esey ta e berdad y nada mas cu e berdad, pasobra ta solamente e berdad ta haci nos liber. E palabra di Dios ta Dios su boluntad den nos bida, asina ta cu cada cos cu nos ta ordena, mester ta den e palabra di Dios. Cuminsa ordena cosnan riba nos mes , lo no duna e resultado cu nos ta spera, anto despues nos lo bisa cu cos no bay manera nos kier, esey ta pasobra nos a sali for di boluntad di Esun cu a yama nos. Pero Dios a duna nos e autoridad na tur esunnan cu ta kere den dje cu nos por ordena nos dia for di marduga, pa asina ora nos lanta mainta, nos permanece den fe, y mira cosnan grandi cu Dios a bay haci den Nos bida, esun cu ordena su dia, lo no cana cu miedo, pasobra e lo no tin miedo, pasobra e sa ken su Dios ta, y cu e tin e cobertura of bek up di Dios, pasobra e a duna ordo na su dia den marduga, den e presencia di Dios Tata Todopoderoso, caminda ya tur cos ta programa caba. Esaki ta duna nos e bentaha, cu asina cu algo negativo presenta, nos por reprende, pasobra nos sa cu esey no ta ordena den nos dia. Ordena bo dia ta nifica , pone bo dia den man di Dios, pa asina Dios tuma encargo di bo. P'esey David a bisa cu aunke e cana den vaye di sombra di morto e lo no tin miedo, pasobra e sa cu Dios ta cun'e. David a bisa cu Señor lo pone un mesa pe dilanti di su enemigonan, awor tene cuenta cu, ningun mesa lo wordo poni den cielo pa nos dilanti di nos enemigonan, pasobra , Enemistad no tin entrada den presencia di Dios, pasobra Dios ta Santo, y Dios ta Amor, Dios ta e Berdad,su palabra ta bisa cu sin Paz y sin Santidad ningun hende lo mira e cara di Dios. Tur locual Dios lo haci pa bo ta; Demostra esunnan cu ta odia bo of tin algo contra bo of cu nan no kier pordona bo y ta sigui persigui , cu E ta Dios den bo bida, y cu nan boluntad lo no sosode, pero e boluntad di Dios, y lo sosode manera Jose a bisa su rumannan locual boso a planea pa malo Señor a cambia esey pa bon. Nos sa den David su bida cuanto e a wordo persigui , pero Dios a demostra cu tur e foutnan cu David tabatin el a wordo yama un Varon conforme nan e curason di Dios. Pasobra David nunca tabata tarda pa drecha cos cu Dios, semper su curason tabata habri pa arepenti.



Cos ta bay cambia pa bo den 2016

Mescos cu bo por ordena bo dia den presencia di Dios, Bo por ordena bo aña den presencia di Dios. Y cuminsa declara cosnan bon pa bo bida, bo cas, y bo Famia, pasobra nos ta conoci pa planea, pero no pa declara, nos tin hopi plan nan, pero poco declaracion dilanti di Dios. Y cu e autoridad cu e a duna nos , nos ta duna ordo na e aña venidero pa e por ta di bendicion pa nos. Ta p'esey tin hopi hende ta cana den supersticion den cosnan leu for di Dios. Pa falta di conocemento. Hende nan cu no conoce Dios ta mara na ritualnan,na tradicion, uzando formula conoci manera, p.e. mi mester sencia cas, mi mester laba cas, cu cierto awa, ora 12or di anochi bati, mi mester tin paña cora bisti, of 12or mester bati mi canto di lama, of mi mester tin un boter di campana den mi man, of 12or mi mester ta burachi, ta increibel pero tin asina tanto tradicion y ritual cu ta imposibel pa nos compronde y realisa cu ta den man di Dios nos mester pone tur cos.

Pero e aña aki cos lo ta diferente pa bo, cu ta lesa , nos articulonan tur siman for di e prestigioso corant aki, e aña segun bo ta duna ordo na e dianan, y bo ta bay mira cambio, segun bo siña lanta tempran y busca cara di Dios, cosnan lo cambia, pa bo, pasobra bo cuminsa mustra cu bo tin FE.Y ora nos fe y palabra di Dios topa cu otro e ta produci milager. Bo situacion den 2016 lo no keda mescos, algo grandi ta bay pasa, pasobra Dios ta bendiciona tur esunnan cu pone nan confiansa den Dios, Ora bo duna ordo na e aña aki 2016 , pe aña aki lo ta un gran bendicion pa bo, bida bo cas y bo Famia. Cuminsa for di awe mainta lesando e articulo aki, duna ordo na e cosnan cu mester cambia, y duna luz positivo den bo bida.

Nos peticion na abo fiel lesado

Manera bo sa nos ta un ministerio, cual ta creciendo, den e boluntad di Dios. Nos tin ministerio Radial cual den 2016 lo cumpli 15 aña na mesun emisora cual ta hit 94 Fm, nos tin ministerio di Prizon, den cual semanalmente nos ta bishita presonan, Nos tin grupo di Oracion pa Iglesia. Nos ta duna Palabra di Dios na Rehab Center, nos tin e Pagina aki tur siman y awor tambe nos ta duna palabra di Dios na scol. P'esey nos ta pidi bo yudansa pa asina den 2016 nos por haci mas pa Señor su nomber wordo Glorifica. Por fabor sostene nos riba Savings acct 101. 601.809..na Caribbean Mercantile Bank. Att Stichting Mount Horeb Ministries, y Dios lo bendiciona bo ricamente. Te otro siman cu Dios kier pasa un feliz cambio di aña.❑



Maribomba

ORANJESTAD - Si exactamente un siman pasa gobierno a haci masha drama den oranan tempran di anochi, yama conferencia di prensa di ultimo ora pa anuncia un deal bashi, ayera cos a cambia drasticamente. Anto sinembargo e intencion tabata casi mesun cos..

Anuncia cosnan positivo, cu por genera voto na 2017. Siman pasa tabata cu gobierno y e compania medio Venezolano/Mericano CITGO a firma un acuerdo, cu de hecho no ta bisa absolutamente nada pasobra e ta un acuerdo ‘sin compromiso algun’. Pero e tabata suficiente pa gaña esun mente suak, cu ‘nos ta asina cerca cu nos por casi sinti e yabi di e refineria den nos man’. A yama tur prensa den oranan di anochi pa participa e anuncio ‘bashi’. Mester duna gobierno credito si pa su strategia. bispo di Pasco.. Ora cu hende kier tende cosnan positivo so.. ate.. Un siman despues.. bispo di aña.. otro noticia positivo. Solamente cu e biaha aki e tabata “porta cera’.. anto yama e cos un ‘anuncio’. Solamente cu nan a haci un fout. Pasobra ora cu e informacion tabata den proceso, hopi no tabata sa kico tabata pasando. Hopi secresia pa despues keda confronta cu un noticia asina positivo.. wel.. si bo ta considera 10% di reduccion di coriente, positivo. Pasobra ban ta serio, den un ambiente unda cu prijs di crudo a baha cu 70% anto ainda nos ta pagando sumanan halto, y bo ta bin cu un reduccion di 10%? Ta mescos cu bo duna un miyonario un descuento di 100 dollar. E ta tira e papel di 100 dollar den bo cara y bisa bo ki pa bay haci cun’e. Anto, 3 ora despues, ta manda un comunicado pa bisa cu ‘durante un conferencia di prensa’, siendo cu a yama e cos un anuncio, sin periodista. Y despues di un rato, ta manda un otro comunicado, bisando cu durante un anuncio etc etc. .. ta bruha e hendenan ey ta? Erg…Enfin. Dos anuncio den un siman, y prome cu esey, anuncio cu ta subi yen di cos, bashi premie, salario minimo, etc etc.. un pregunta maribomba tin. Ta unda diripiente gobierno a haya tanto placa asina pa parti? No ta ‘broke’ nos tabata, cu nos no por a yuda nos mes.. un deficit man’e Dios di ta basta? Ta tover e hendenan aki ta tover cu placa? Of… ta campaña a cuminsa poco tempran? Y si esey ta e caso.. ee.. ta hopi tin di wanta..
Anto kico e motibo real ta pa no tene un conferencia normal? Miedo pa confronta preguntanan FASTIOSO di algun persona fastioso? Ate… anto net bo a kere cu e hendenan aki ta “transparente”.. nan ta groen transparant?

Maribomba mester duna esunnan di e oposicion geel ey, un ‘shout out’. Serio.. e cos tabata Mahestral.. bueno.. no pa tur hende.. Aruba su banda musical ‘Rincon Boys’ a haya competencia.. awor tin the Real Rincon Boys.. asina esunnan geel ta yama esunnan berde awo.. bon pensa.. maestral.. pero e geel nan tambe tin nan cosnan ta haci. Awor nan ta ranca siboyo cu esunnan berde, riba ken ta bay logra habri e refineria. shon.. laga e cos habri prome… aunke Maribomba tin comprension pa e frustracion geel. Prome e berde ta bisa cu no ta sigui mas cu refineria, ta cuminsa proceso di desmantelacion, despues ta stop esey, despues no.. bon ta kico e cos ta.. of ta haci un, of ta haci otro. Papiando di haci esaki of esaya..

Niun alma a menciona un palabra di e proyecto hotelero na San Nicolas.. esun cu tanto buya a wordo firma na San Nicolas.. duna e pober hendenan un speransa falso atrobe.. bo ta Corda? Fiesta total e cos ey tabata!. Nan (e desaroyadonan) no mester di placa, ta permiso nan mester y ta cla. Nan ta lubida (e desaroyadornan) cu ta Aruba esaki ta.. E siguiente aña tabata bisto cu cos lo a tranca.. e ministro pelon mes a frustra, cuminsa sapatia.. Despues a bisa cu ok, ta haci esaki mas laat, pero ya mester a cambia tur plan di 2016 pa 2017. Ate.. awor ta bin refineria atrobe cu CITGO.. masha fanfaria.. di un banda bo tin e ministro one love ta cla pa firma cos cu CITGO, y di otro banda bo tin esun pelon, cu tin algo firma caba, ta warda den bullpen. Nan kier men cu papel tin pasenshi. wel.. abogado tabata hopi duidelijk!.. si tin refineria no tin hotel.. PUNTO.. anto bay fliet cu hotel berde. no ta existi un hotel berde… ta nan di!.. no maribomba.. maribomba ta pronostica cu e ministro pelon, despues di carnaval (corda cu nan tin nan grupo y esey ta bay prome awo), lo cuminsa sapatia, rabia, haci masha scandal pa su proyecto sigui.. claro.. maribomba ta compronde ‘completamente’. Pasobra esey lo bira su di dos derota hotelero.. no a logra cu Bushiri, y no ta logra cu Bahia .. dos proyecto cu letter B.. aunke ‘tecnicamente’ Bushiri ta Hardrock.. Wel.. Hard a bira Soft hopi lihe.. anto caba na soft sand.. un ta miho a yama e cos Sands hotel? boso wak!..2016 ta bira e aña di pelea entre ministro..

Esun di San Nicolas, lo bringa esun di Carnaval, esun frusto lo bringa esun hefe, etc etc .anto Poef… maribomba no kier ta negativo.. pero.. cuanto tin ta bisa cu e deal di CITGO ta vapora ora cu carnaval pasa bay? Mi no a bisa nada.

Anto ata cos pret ki.. e tata di tur banco a bisti carson, mara faha y pone ordo.. E ordo ey a dura net algun siman.. Ata shon pelon y su hefe a bisa.. cambia ordo.. pone e banco mustra malo!.. algun turista Mericano a bay reclama, zundra sapatia riba internet. Spanta gobierno y e ministronan.. na careda nan a bisa papa banco.. para co!.. Maribomba ta referi na e medida cu lo mester a stop hende di por saca dollar for di muraya (bo sa.. hende civilisa ta yama esey ATM, otro ta yama esey,… well, saca placa for di muraya), of sikiera, saca menos dollar. Pakico? Well.. e bisiñanan Spaño di pazuid (Venezuela querida) tabata bay cu tur.. cuent’i para den rij. Cada uno tabata saca 200 dollar.. ayo dollaritos.. pues, papa banco mester a bisa para.. y e yiunan banco mester a bisa.. ok.. ata awo.. gobierno di para co!.. pues.. shonnan.. pasa un bon fin di aña!.. tur cos bon.. anto kere maribomba.. otro aña si Dios duna bida y salud, ta pica duro den 2016.. ❑

Topcar ta haci entrega di auto number 1,000 pa aña 2015

ORANJESTAD – E team di Topcar N.V. ta contento pa anuncia cu dia 29 di December a haci entrega di e auto number 1,000 pa aña 2015.

Sr. Romeo Penacino ta e feliz persona cu a bin busca su auto na su car dealer preferi. Sra. Dina Petrochi, representante di benta, a haci entrega di e yabi na e feliz cliente.

Sr. Penacino a bay contento cu su 2016 Kia Sportage EX y como cliente #1,000 di aña, Sr. Penacino a ricibi un basket yena di producto pa celebra e temporada di fin di aña. Gerente General di Topcar, Sr. Eddy Stenebome, ta sumamente contento cu e logro aki di su Team. Sr. Stenebome ta gradici henter pueblo di Aruba pa e confiansa deposita den Topcar durante tur su aña nan di existencia y sigur Topcar tey pa sigui sirbi pueblo di Aruba den aña 2016.

Topcar, cu su dedicacion y trabou den ekipo, ta sigui padilanti pa asina brinda nos pueblo e miho atencion y informacion pa loke ta trata na autonan marca Nissan y Kia. Topcar N.V. ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan.
Pa mas informacion tocante servicio di benta, modelo di auto, prijs, parts y garashi



yama libremente na 528-9500 of bishita nos showroom na Caya Ernesto Petronia #21. Bishita nos riba facebook Nissan Aruba of Kia Motors Aruba, of tambe bishita nos website: www.nissan.aw of www.kia.com pa bo keda bon informa. ❑

BON DIA Aruba

Inundacion ta sigui na Inglatera y un tormenta ta afecta Scotland

LONDON (AP) – Awasero y biento pisa ta causando problema pa residentenan di gran parti di Gran Britania. Oficialnan a bisa cu 5.500 cas na Scotland a perde coriente diaranson debi na biento fuerte.





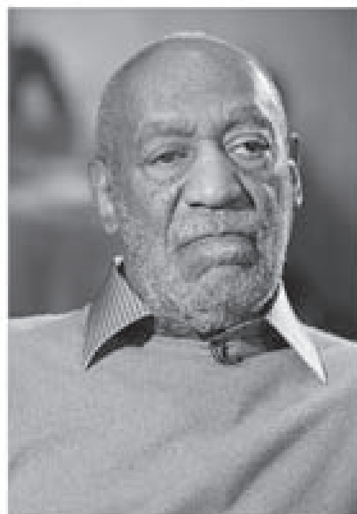


Mas o menos 3 mil cas na Inglatera y Wales tambe ta sin coriente.

Pero, e cantidad di advertencia di inundacion severo a baha, pareu cu hopi riunan na parti noord di Inglatera ta bahando di nivelnan record. Oficialnan di medio ambiente a adverti cu e tera por keda masha satura, cual ta haci cu mas awasero lo por conduci na inundacion.

Tambe oficialnan a pidi publica pa keda leu di partinan di Tadcaster, cu ta keda 330 kilometer noord di London, caminda un brug cu ta data rond di 1700, a cay diamars, debi na e nivel di e riu Wharfe cu a subi.❑

Acusacion di asalto sexual contra Bill Cosby





NORRISTOWN, Pa. (AP) – Bill Cosby tin lo wordo persigui pa asalto sexual, cu a tuma luga mas cu un decada pasa, esaki a wordo anuncia diaranson.

Dos hende cu tin conocemento di e caso a declara esaki na AP, bou condicion cu lo mantene nan identidad anonimo, como cu nan no ta autorisa pa papia di e caso. Pa 10or di mainta fiscal a haci e anuncio di e acusacion criminal contra Cosby.

Tabatin un ordo di aresto pa Cosby, y e mester a presenta den corte pa wordo acusa oficialmente diaranson. Si e wordo haya culpabel, e lo por ricibi un castigo di entre 5 cu 10 aña di prizon.

E ta e prome caso criminal contra Cosby, relaciona cu su conducta cu muhenan, cual a ricibi masha hopi critica den e aña cu a pasa. E comediante di 78 aña a bisa anteriormente, bou huramentacion, cu e tabatin contacto sexual consensual cu e muhe.

U ex empleado di Temple University a bisa polis cu e comediante a drog'e y a viol'e na su cas cerca di Philadelphia, na 2004.

Un otro fiscal a nenga di acusa Cosby na 2005.

Fiscalnan a habri e caso bek den zomer, como cu testimonionan a wordo habri den un caso civil cu tin relacion, contra Cosby, y como cu algun otro dozijn muhe a bin dilanti cu acusacionnan similar.



Hopi di e supuesto asaltonan sexual, ta bay atras algun decada, y e limitacion a pasa pa e casonan aki wordo husga. Pero ley di Pennsylvania ta duna fiscal te cu 12 aña pa cierto crimen sexual, y tempo lo caba pa e caso aki, na januari.

E ex empleado di e universidad a yega na un acuerdo den un caso contra Cosby na 2006, bou condicionnan confidencial.❑

Pareha Britanico cera pa planea atake na London

LONDON (AP) – Un pareha condena pa conspira pa bom blanconan civil na London a haya sentencianan di prizon pisa.

Mohammed Rehman di 25 aña y su esposa Sana Ahmed Khan di 24 aña, a wordo haya culpabel diamars, y tur 2 a ricibi sentencia di bida largo den prizon diaranson. Rehman lo por sali liber despues di 27 aña y Khan despues di 25. Fiscalnan a bisa cu a pareha a busca pa ataca un trein of un centro comercial, riba e di 10 aniversario di e atake na London cu a tuma luga dia 7 di juli 2005.

Nan a bisa cu Rehman tabata a punto di completa un bom grandi, ora cu nan a wordo aresta. Polis a haya imagen di video di dje ta explota bomnan mas chikito den su cura.

Nan a bisa cu el a uza e nomber “Silent Bomber” pa pidi usuarionan di Twitter pa scoge un luga pa ataca.

Den e atake na 2005, tabatin 52 morto, despues cu e teroristanan a ataca un trein y un bus.❑





Belgica y Hulanda ta intercambia teritorio

VISE, Belgica (AP) – Den historia, fronteranan a causa masha hopi morto, conflictonan sin fin, y decadanan di disputa legal, cual ta haci e plannan pa un intercambio di teritorio amistoso entre Hulanda y Belgica mas remarcabel.

Segun Marcel Neven, gobernador di Vise, Belgica, e tin sentido pa hacie.

Wel, esey por ta un motibo y tambe un tiki ayudo di un curpa sin cabes.

Mientras Belgica lo ta perdiendo un pida naturalesa bunita cu ta yega sali den Riu Meuse cu ta dividi e 2 nacionnan, tambe ta un nachtmerrie legal cu a desaroya cu tempo, cu e riu a bira pa converti e porcion di teritorio cu ta pertenece na Belgica – mas o menos tamaño di 15 veld di futbol – den un peninsula cu ta conecta solamente cu Hulanda.

Cu tempo, e area a haya mal fama como un area sin ley, un refugio pa traficantenan di droga y encuentronan sexual ilegal. Despues, mas o menos





3 aña pasa, algun hende a topa cu un curpa sin cabes. "Nan a alerta autoridadnan Hulandes, cu a bisa nan cu e tabata teritorio Belga", Jean-Francois Duchesne, comisario di polis di region Meuse, a bisa. Pues, Hulanda no por a bay ey pasobra e tabata teritorio Belga, y polis Belga y autoridadnan di husticia tabatin e dificil pa yega eynan. Nan no ta permiti pa crusa den Hulanda sin un permiso special y e peninsula no tabatin un luga apropia drenta boto of ekiponan, via lama.

"Pues nos mester a bay ey cu tur loke tabata necesario – e fiscal, e dokter legal, e laboratorio hudicial – nos mester a haci e biahe 2 biaha. E no tabata practico", Duchesne a bisa.

Neven a corda: "Bo mester a bula di e boto pa yega canto. Bo mester tabata den condicion pa hacie."

Pero pronto lo no tin e problema aki, y un intercambio pasivo lo ta un realidad.

"Nos mester a haci esaki hopi tempo pasa", Neven a bisa.

Trabou preparatorio a wordo haci y e parlamentonan di e 2 paisnan mester yega na un acuerdo durante 2016, Neven a bisa, casi 2 siglo despues cu a fiha e frontera na 1843. Y tur esaki cu sonrisa riba tur hende nan cara, a pesar cu Belgica lo haya un parti chikito cu a wordo construi, pa promove trafico entre e 2 nacionnan.

"Den practica, e no ta pasa hopi, pero e por pasa", Malcolm Shaw, un experto den disputa di frontera, a bisa. El a enfatisa con complica historia a crea a fronteranan den e area cerca di unda Belgica, Hulanda y Alemania ta topa, lagando un pida caminda e fronteranan ta troci.

Intercambio di frontera por pasa, pero generalmente despues di discusionnan amargo.

Historiado militar Belga, Luc De Vos a bisa cu e amistad entre bisiña ta haci e diferencia.

"E ta posibel entre Belgica y Hulanda, pasobra e paisnan aki tin hopi laso cu otro pa siglonan y despues di Segunda Guera Mundial, teritorio ya no tabata asina importante", De Vos a bisa.❏



Nacionnan Uni: 1 miyon migrante a yega Europa via lama e aña aki

BERLIN (AP) – E agencia pa refugiado di NU a bisa diaranson, cu e cantidad di migrante cu e yega Europa via lama pa e aña aki, ta riba 1 miyon awo.

High Commissioner for Refugees di NU (UNHCR) su anuncio a bin un siman despues cu International Organization for Migration a bisa cu e cantidad di hende yegando Europa e aña aki a pasa 1 miyon – incluyendo 34.215 cu a yega crusando fronteranan.

UNHCR a bisa cu 1.000.573 hende a yega te awo cu boto – 844.176 di nan a yega Grecia y 152.700 Italia. Spaña a reporta 3.592 yegada y Malta 105.







E conteo ta basa riba data di polis y warda costa y ta un calculacion di registracion di refugiado na Grecia; data y calculacion di gobierno, polis y UNHCR na Italia; y data di polis y gobierno di Spaña y Malta. Di esunnan cu a yega, 49 porciento a bin di Siria y 21 porciento di Afghanistan.

A conta 3.735 como morto of perdi, UNHCR a bisa.

Alemania a ricibi mas migrante cu cualkier otro nacion di Union Europeo – incluyendo, durante e prome parti di 2015, gran cantidad di paisnan zuidoost di Europa, manera Albania, Kosovo y Serbia.

Minister di asuntonan social di Bavaria, Emilia Mueller a bisa diaranson, cu casi 1.1 miyon migrante a yega Alemania e aña aki, mayoria di nan via Bavaria, e agencia di noticia dpa, a reporta. El a enfatisa cu gobierno di estado di Bavaria a insisti cu awo mas cu nunca tin mester di un limitacion na inmigracion efectivo.❏

DESPA: Bida di Sylvester Fredericks a cambia full dia 31 di december 2003

ORANJESTAD- Tanten cu henter Aruba tabata celebrando yegada di aña 2004, Sylvester Fredericks a hay'e di un momento pa otro ta bringa pa su bida como consecuencia di un accidente cu klapchi.

Pa a motibo aki mes, pa e impacto cu accidente tabatin riba su bida y e bida di su sernan keri, Sylvester ta bisa cu e ta gusta duna entrevista y papia tocante loke a pasa cun'e, pasobra e ta spera cu asina e por contribui na prevencion di accidentenan innecesario. E kier comparti conseho cu otronan y kier pa tur hende realisa con peligroso klapchi ta y ainda mas con peligroso e ta pa uza vuurwerk sin sa con e ta funciona.

Tabata dia 31 di december 2003 y su yiu homber tabatin tres aña. El a cumpra diferente vuurwerk pa su yiu gosa di nan, esey tabata su deseo. Su yiu tabata excita pa e vuurwerk y tabata gosando. Pero, Sylvester a cumpra un batata tambe. Rond di cuarto pa meyanochi, el a cuminsa cende klapchi y ora el a yega na e batata, su bisiña a trece un tubo cu el a cumpra pa pone e batata aden. Cu cero experiencia cu e tipo di vuurwerk aki, nan a dicidi di pone



e batata den e tubo, sin sa cu tabatin mester di un tubo mas smal y sin realisa kico por tabata e consecuencianan di uza un tubo cu no ta e tamaño corecto.

Si e tubo ta di e bon tamaño, ora cende e batata e ta bay straight ariba den e tubo y ta sigui bay laira. Pero den e caso aki, e batata tabata manera "baila" den e tubo y tabatin dificultad pa bay laira, e tabata move mes lihe cu lamper. E batata tabata move rapido y den un forma descontrola, el a sali for di e tubo sin un direccion determina y a dal den dje mes. "Mi no sa mes kico a pasa, el a dal mi asina lihe y asina duro. El a pone mi perde tino por completo", Sylvester Fredericks a expresa. E momento ey, loke a pasa cun'e a bira un "blank spot" den su bida y e ta bisa cu tabata pe manera cu ta muri el a muri.

Pa salba su bida y stabilis'e, a mand'e Venezuela, unda cu mas of menos tres siman despues el a cuminsa sinti manera cu e ta den un soño, pero e tabata den un coma y a cuminsa bolbe na tino. E no por a papia y no por a mira nada, e tabata tende zonido y a pensa cu kisas nan tabata mantene den un luga scur.
Esaki a sigui pa algun siman y e por a scucha e television y hende ta papia, pero ainda e no por mira. E no a pensa mes cu e ta ciego. E no tabata sa mes cu e tabata den un accidente.

Sylvester ta conta cu mas of menos seis siman despues, ya e tabata bek den hospital na Aruba, el a cuminsa haya su habilidad pa papia bek y su prome pregunta tabata "Kico a pasa". Nan a splik'e, el a cuminsa corda y gradualmente cosnan a cuminsa bolbe na dje. Como cu e tabata bao di remedinan fuerte e no por a funciona normal y esaki a sigui pa un tempo bastante largo. Tumando remedi ainda, e por a bay cas y mester a bay dokter por lo menos dos biaha pa siman y el a bira completamente otro persona, adaptando na su bida nobo.
E ta subraya cu tiramento di klapchi por parce fun, "y e por ta fun, pero tras di tur esaki e ta hopi peligroso, hopi, hopi peligroso". Den henter e proceso Sylvester tabata kier ta riba su pianan atrobe, cu tempo el a stop di tuma e remedinan, e por a papia atrobe y su forsa a bolbe. "E unico cos cu no a bolbe ta mi wowonan fisico" el a agrega, pero e ta mira awor cu su wowonan spiritual, e ta hole y sinti y den su mente por mira. Si un persona splik'e algo e ta sinti cu e tin un "potret" exacto di e situacion of obheto. Sylvester Fredericks ta kere den milager y cu un dia su bista lo bolbe.

E ta urgi mayornan pa ta mas consciente encuanto di klapchi. Hopi mucha ta wordo curasha pa nan mayornan pa cende klapchi, pero e ta conseha mayornan pa nan stima nan yiunan di berdad y aunke nan kier complace cu nan yiunan, pa nan duna nan algo otro y no duna nan klapchi. "Si nos no tuma nota di e peliger di e cosnan aki, nos ta mira solamente e goso di e momento. Y, tur hende ta haci'e y nos ta haci'e tambe," el a bisa, añadiendo cu e peliger ta real y ta hopi presente specialmente si e persona no tin experiencia cu klapchi. E ta manera un lamper, lihe y "di un seconde pa otro ta riba bo y ta ora nan dal bo, bo ta realisa e peliger. Ningun hende kier un accident, pero e ta pasa diripiente y ta shock bo."

E tin su retonan, pero Sylvester ta un persona positivo. E ta splica cu despues di un accident y perdida di cualkier habilidad tin un bida pa biba ainda y den caso di un persona hoben, e tin un futuro largo su dilanti y naturalmente e persona kier yega na loke ta miho pe. E ta dificil ora cu un persona perde un parti di su curpa y no por ta independiente manera e kier ta. "Ta hopi dificil, specialmente ora bo mester yama un hende pa haci cosnan cu bo kier haci, pero bo no por haci pasobra un parti di bo curpa no ta funciona. Eynan e molester ta baha duro riba bo," Sylvester ta remarca.

"Mi molester ta awo ora cu mi kier bay haci cosnan. Ora mi kier bay postkantoor, mi kier bay banco, supermercado y mi no por bay mi so y mi mester warda pa haya un hende." E ta splica cu e mester yama hende pa yud'e, e mester warda pa su yiu yega for di scol, e mester a realisa cu e no ta completamente inutil, pero e ta den un situacion di handicap. El a bisa cu despues di un tempo el a custumbra, el a bira mas confortabel cu su situacion y con pa maneha bida diario y e persona ta cuminsa biba den su situacion. E persona mester "cambia di e persona cu bo tabata, pa un persona nobo y bo mester cuminsa y adapta na e bida nobo", el a comenta, agregando cu e ora e persona ta cuminsa sinti goso y sinti'e confortabel, e ta siña maneha e situacion y e retonan di no ta independiente mas.

Sylvester fredericks ta bishita FAVI, e ta bay misa y na su cas e ta tene su mes ocupa cu cosnan cu e lo tabata haciendo si e no a haya su accident, manera haci cura limpi y cushina. E ta splica cu e ta un handyman y ta gusta traha cu herment. Asina e ta sinta y drecha cosnan cu e por drecha. E ta mira balor den cosnan simpel cu ora nan daña of tin fayo no mester benta afo y por ehempel ta drecha fan pa diferente hende. "Mi ta gusta haci esey. E ta trece mi felicidad pa haci un persona sinti bon," el a bisa. E ta tuma su tempo pa drecha nan y ta gusta cu e ta yuda hendenan cu e conoce spaar placa asina.

"Cosnan asina ta mantene mi ocupa," el a remarca, contento. E ta haci tur intento pa haci uzo di celebro y curpa den su totalidad y ta papia frecuentemente cu otro clientenan di FAVI pa haci nan best. E ta yama esaki biba y traha "the blind way". E ta mantene su enfoke y su forsa y 90% di tempo e ta lubida mes cu no tin su bista. E ta uza su sentidonan cu a bira hopi skerpi despues cu el a perde su bista.

Sylvester Fredericks tin su mesun sistema pa tene un "record" di su placa, e por cu un exactitud asombroso sigui e zonido di un moneda cu cay pa bay y piki e placa na unda el a scucha e cen cay y lora y ta practica tira "basket" cu prop di papel den su bari – su "score" ta 90%! Concluyendo, e ta urgi comunidad pa scucha bon y tuma na cuenta consehonan tocante di klapchi y no ignora e peligernan, pasobra den un habri y cera di wowo cosnan por bay completamente fout.❑

Corsou mester di un conservatorio



WILLEMSTAD – Corsou mester di un conservatorio. Esaki ta opinion di Randal Corsen, pianista, compositor y ex docente na tres conservatorio na Hulanda.

E chens cu su deseo lo sali na 2016 ta grandi. E plannan di Universidad di Corsou pa cuminsa cu un Bachelor di Muziek of un Bachelor di Enseñansa di Muziek ta hopi avansa.

Segun Corsen tin un cantidad masha grandi di docente di muziek na Corsou di edad hopi avansa . Su mes docente di muziek tempo cu e tabata bay enseñansa basico, señora Croes, ta cerca di haci 90 aña y ainda e ta duna les. "Un dama masha extraordinario, pero nos mester di hende nobo." Corsen a bay Hulanda na 1990 pa studia piano na Conservatorio di Tilburg. Na 1995 el a gradua cum laude y despues el a bay traha na conservatorio di Amsterdam y Utrecht.

Disciplina

"Actualmente ta tira studiantenan Curasoleño di muziek den hundo. Nan ta bay Hulanda mal prepara y despues nan ta kita. Hopi biaha e causa ta disciplina", Corsen ta bisa. "Nos tin un cantidad di talento masha grandi. Specialmente den ritmo nan ta hopi bon, pero harmonicamente y melodicamente nos ta cana hopi atras. Net esey ta e trabounan cu bo mester traha mas duro pa nan."

Un bon conservatorio na Corsou segun Corsen por soru pa hende no kita pa motibo di e diferencia den cultura. "Si e studiantenan ey na nan turno bay duna les na scol di muziek of den enseñansa regular, por traha mesora na e disciplina di e talentonan nobo. Mas halto e nivel ey, mas tanto talento lo sigui core.

Enseñansa di muziek

Un conservatorio por ta un stimulacion masha grandi tambe pa e diferente podiumnan di muziek na Corsou, Corsen ta pensa. "No lubida cu musico mester sobrevivi na Corsou. Nan ta haya nan forsa di traha comercialmente. Esey ta daña e calidad cultural." Un conservatorio por evita esaki. "Nos ta orguyoso di nos cultura. Nos ta papia di nos compositornan bieu, nos artistanan musical. Corda cu esaki disparce, nos lo perde un parti grandi di nos identidad."❑

Prome pier grandi cu nomber di Ernest (Jackie) Voges

WILLEMSTAD – E prome pier grandi di Corsou cu tabata sin nomber for di dia cu a construi esaki a haya nomber. Di awor en adelante e yama Pier Ernest "Jackie" Voges. Ayera mainta a desvela nomber di e pier. E acto tabata na encargo di tres di e nietonan di Voges cu ta Robert, Carola y Celia.

Voges di 84 aña di edad, a ocupa e puesto di prome director di Curaçao Ports Atuhority. E tabata tambe den pasado minister, diputado y te awe director di e corant Amigoe. E mes tabata presente na e ceremonia di ayera hunto cu su famia.

Voges a sinti su mes honra cu e decision. "No solamente pa mi mes, pero pa mi nietonan. Nan ta haya e cos aki fantastico", asina Voges a bisa. Si ta pa Voges mes, no tabatin e necesidad pa distincion asina aki, pero e ta contento cu e reconocemento di loke el a nifica pa Corsou.

Durante e 14 añanan cu Voges tabata director di CPA, e tabatin logronan grandi pa e compania. Entre otro el a ehecuta un reorganisacion completo di haf, a modernisa e facilidadnan fisico, a traha e terminal di container cu instalacion di un di dos grua, a pone e organisacionnan di stiwado den haf bou di un organisacion y tabatin reconstruccion ni drechamento di diferente waf y haf.

Tanto director di CPA, Humbert de Castro como minister encarga cu haf, Eugène Rhuggenaath a elogia e trayectorio di Voges y loke el a nifica pa haf di Corsou.

Por cierto tin hende ta un poco confundi cu e decision. Bon pa splica, cu e pier cu a haya e nomber di Voges ta esun cu ta den uzo caba. Pa e di dos pier cu e construccion lo cuminsa den 2016 a tene un concurso y e nomber cu a gana ta Tula.❑



Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Henry F. Coffi

*23-02-1937 †27-12-2015

Na nomber di su

Casa: Marianne Coffi-Aakster
Yui: Mayra Coffi & Glenn Rock
Nietonan: Devon & Taliza Rock
Tata: Isaac Romualdo Coffi
Ruman: Carmen Bislip-Gravenhorst
Swanan: Hans Wesseling
Cor Aakster & famia
Paul Aakster & famia
Frank Aakster & famia
Cuñanan: Rufina Coffi-Kock
Irene Aakster
Subrino y subrinanan:
Debra Bislip y famia
Donald Bislip y famia
Carlos Bislip Jr. y famia
Ernand Coffi
Micheal Coffi y famia
Geraldine Coffi
Ivo Wesseling y famia
Vicky Wesseling
Sunniva Precilia

Primo y primanan, amigo y amiganan y conocirnan na Aruba, Hulanda, Curacao y Bonaire.

Demas famia: Coffi, Aakster, Rock, Bislip, Nicolaas, Kusmus, Willem, Landwier, Maldonado

Lo tin oportunidad pa condoleer diaranzon 30 december 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida prome cu cremashon lo tuma lugar diasabra 2 januari 2016 for di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home.

Enbes di flor of krans lo bai tin un box disponible pa Edmund Harms Foundation.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Ki legria, ora nan a bisami: "Ban cas di Señor"
y awor, ata nos para den bo portanan.
Salmo 122, 1-2
Tawata nos deseo di a mira Machi yega 100 aña, sinembargo nos Señor tawata kier e cerca dj'E prome cu esey.
A fayece cristianamente na e bunita edad di 99 aña nos mama, wela, bisawela y tatarawela stima:



Sra. Fransisca Maria Giel-Christiaans

Miho conoci como

Machi, Machi Fanki, Chifan, Fanki

E ta laga atras su:
Yiunan: Cecil y Leonora Giel-Figaroa
†Antonio y Maria Giel-Tromp
Juan y Rosalba Giel
Victor y Anita Giel-Velasquez
Fransisco y †Filomena Giel-Wolff
†Bernardo y Filomena Giel-Figaroa
Emiliano y †Norma Giel-Jacobs
†Filomena y †Irving Yarzagaray-Giel
Jose Giel
Tomas Giel
Catrien Giel y †Ovito Tromp
Mariana y Hubert Croes-Giel

Su 33 nieto- y nietanan, 60 bisanieto- y bisanietanan, tataranieta- y tataranietonan.
Su ex-suegranan Maria Wolff y Olga Velazquez
Su cuña Lina Ridderstaat y su sua Hose Henriquez
Su subrino- y subrinanan, primo- y primanan, suegro y suegranan, ihanan, comer- y compernan, y demas famia Giel y Christiaans tur amigo- y amiganan, bisiñanan, gruponan di oracion.

Ta invita tur demas famia, bisiña-, amistad- y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars, 5 januari 2016, na Iglesia Santa Anna na Noord y despues pa Santana catolico na Noord. For di 2or merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa.
Dialuna 4 januari 2016 entre 7or y 9or lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home. Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y tanta stima



Bibiana Becker

Mihor conoci como: "Diana"

*02-12-1928 - †30-12-2015

Na nomber di su:
Yiunan: Henky y Rita Becker-Erasmus
Margarita Becker
Donald (Donny) y Nelcy Becker-Pinzon
Nieto (a)nan:
Mariela Becker y Henky Josepha
Jaison Becker
Sue-Anne y Hendrix Valorian
Jaira Henriquez
Angele Croes y Darrel Diaz
Angelberto (Betto) Croes
Bisanieto (a)nan: Kendra, Keyla, Keannu, Ixanja, Jayla, Shana, Shaniera, Junior, Rouland, Solange, Jerome, Ashanti, Brandon, Abigail, Jaybert y Ashton
Ex yerno: Angelberto Croes
Bon Bisiña: Betty Casuela y famia Maduro
Sobrina y sobrinonan, Prima y primonan

Demas famia: Becker, Erasmus, Croes, Pinzon, Loefstop, Bremo, Boekhoudt, v/d Biezen, Chai, Jongh, Kock, Henriquez, Burleson, Richardson, Diaz, Rodriguez, Rasmijn, Valorian, Josepha, Solognier
Disculpa cu den momento di tristeza por a lubida algún persona of famia

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 5 di januari 2016, saliendo for di misa Pro Catedral San Francisco na Playa pa Santana católico na Playa.
For di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 4 di januari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

A bay biba den Gloria di Dios, e cabes di nos famia, nos wela stima



Sra. Fransisca Giel-Christiaans

Machi, Chifan

Na nomber di su nieto- y nietanan:

Lodowico 'Vi' Giel y famia
Nelson 'Popoy' Giel y famia
Orlando 'Lan' Giel y famia
Oslin 'Ochi' Giel y famia
Hyacinto 'Chin' Giel y famia
Bernie Giel
Edwin 'Mau' Giel y famia
Carl Giel y famia
Antonino 'Nino' Giel y famia
Arthur 'Tuy' Giel
Albertico 'Tico' Giel y famia
Jouraine Giel y famia
Johnny 'Boy' Giel y famia
Gregory 'Goyo' Giel y famia
Teofilo 'Teo' Giel y famia
Emily Henriquez y famia
Mario 'Mayon' Giel y famia
Ivan Yarzagaray y famia
Anna Maria Giel
Jairo Yarzagaray
Sammy Giel y famia
Lisa Tromp-Giel y famia
Robert 'Robby' Giel y famia
Marjorie Giel
Carla Giel
Frederick 'Fedi' Giel y famia
Remberto 'Betto' Giel y famia
Marisol Punin-Giel y famia
Lidia Giel y famia
Rafael Giel
Juan 'Tintin' Giel y famia
Glennrick Ridderstap

Nieto manera yiu Edrick Tromp

Ta invita tur demas famia, amistadnan y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars, 5 januari 2016, na Iglesia Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catholico na Noord. For di 2or merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa.
Dialuna 4 januari entre 7or y 9or lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente n

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Sunil Enrich Singh

*14-01-1984 - †27-12-2015

Na nomber di su:

Mama: Esther Kirpal

Tata: Glenn Kirpal

Tata: Roy Singh

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Tanta y omonan:
Glenda y Clemente Geerman
Lilian Kock
Radika y Joe Ras
Iris y esposo
Ronald y Wendy
Nolita Vrolijk
Shon Ina y Heriberto Gil
Doloria y Rafaj Croes
Alice Dhanradj
Waaldo Kirpal
Lala y Rosita y famia
Mavis y Bahy Ossman
Davika Kock
Kamla Bacchus
Ralph y Dorothy
Deo
Chita Vrolijk
Elias Vrolijk
Isabel Kock
Roy Kirpal
Herman y Joyce
Ali

Rumannan: Jean Pierre, Monique, Jairo, Clarisse, Jennifer, Marylaine y Ruben, John, Lau, Saskia y Aniel, Tinny en Varsha, Scoop
Prima y primonan: Michael, Agmed Joussef, Leonor, Genevieve, Cheritsa, Roxane y Sabrine, Moenis, Ursy, Chynthia, Manisha Vishaal, Shanty, Jeanny, Anaidy, Anand, Rishma, Elaine, Indira, Sharon, Blayne, Ana Felicia

Madrina y padrinonan:
Mila Roos y famia
Lilian Kock y famia
Ronald Singh y famia
Clemente Geerman y famia

Coleganan di Rui Palace: Lisandra Sanchez y esposo, Julian Cordero, Santana, Jonathan, Daniel, Hubert y John, José, General Manager: Richard Velasco, Human Recources: Zain
Demas famia: Singh, Kock, Kirpal, Geerman, Ossman, Bikker, Vrolijk, Gil, Croes, Mustafa, Willems, Kali, Ram y Rosie, Makesh, Kavita, Urvashi, Ro, Lita Shanaya, Shebhadin, Sonia, Wiene y famia, Mahinder y famia, Prem, Arti, Suray, Pretisha Nunda, Jule, Mila y Hira, Sanday Parchan, Ram y Carmelita Chuttoo, Ansje Balgobind y famia, Ywalapersad (Super Carental), Richie y Ana en kinderen, John y Wendy Sabajo en kinderen, Mahinder, Urmie en kind, Anil, Mercedes y famia, Martin y sra Patricia y famia, Lidia y famia, Margriet Rozenberg y famia, Ines Marin y famia, Maria Louise y famia, Junior Bremen y famia, Doef, esposo y famia, Davelaar

Si nos a lubida algun persona den nos dolor y tristesa nos ta pidi nos disculpa, como mama mi tin hopi dolor mi a perde mi prins
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 2 di januari 2015 na misa Pro Catedral San Fransciso na Playa pa tuma respons pa 3.30 di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 12'or na cas; Madiki Kavel # 17.

Adres pa condolencia: Madiki Kavel # 17 di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

A SER HAYA

A CACHO JACK RUSSELL, COLOR BLANCO CU BRUIN NA PARADERA. ESUN CU A PERDE NAN CACHO POR YAMA TELEFOON:

567-7277

SERVICIO PUBLICO

Nos ta hasi tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, page tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renodacion di edificio.
Tel: 660-7997

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Persona responsabel y onesto ta hasi cas y oficina limpi. **Tel: 660-4415**

SERVICIO PUBLICO

Si bo tin paña of muebles cu bo no ta usa mas nos ta tuma nan pa nos manda pa hende desplaza cu no tin cas na frontera Colombia / Ven.
Tel: 600-1207

TA BENDE

Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D. Prijs Afl. 4600,- Pa mas informacion
Tel: 593-6315

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta. Pa luna di Oct. Nov. y Dec nos tin 20% discuento riba tur muebles. Pasa awe mes y colecion y hiba di bo na bon prijs.



TA HUUR

CAS grandi na Santa Cruz Prijs Afl. 2000,= Pa mas informacion

TEL: 593-7118

SERVICIO PUBLICO

Anos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haya ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan. Pa mas informacion. **Tel: 583-7381 of 600-1207**

TA HUUR

Un camber chiquito full muebla den Playa. Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA HUUR

Apartment 1 camber pa Afl. 1200,- situa na Wayaca Residence, maximo dos persona, inclui water, cable, gas, exclui coriente. Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA HUUR

Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR

Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito. Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama of manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA

Ta busca persona pa traha den restaurant/bar Pa mas informacion
Tel: 5921846
Kenmata02@outlook.com

TA BENDE

2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Tel: 594-9069

CUMPRA-BUY-KOOP

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Tur muebles, electronico, den bon condicion. All furniture and apliances in good condition. alle muebulair in goede condities. Pa mas informacion Tel: 593-0884

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE

CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE

KIA Sorrento 2006, full equipped. cora, automatic, bon condicion Afl. 20.000,- Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE

Reclyner bon condicion Afl. 100,-2 porta di palo, matanan di fruta grandi Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa. Pa mas infomacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE

Paña nobo y segunda mano pa bon prijs adres Maria christinastraat #20
Tel: 588-9703

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

Brazil Taekwondo Stichting:

Atletanan di Train Hard Fight Smart a cuminsa prepara pa Open USA 2016

E team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a cuminsa cu nan preparacion na Grape Field San Nicolas pa e Open USA 2016, cual ta un G2 ranking y tambe a cuminsa prepara pa e TK5 na Surinam. E team cu ta wordo getrain pa Clifford Rasmijn sa kico ta di spera nan na ambos campeonato y a cuminsa dialuna cu training pa esaki sigui manera ta plania pa ambos campeonato cu ta di taya.

Training tabata mas pa e condicion y estrechamento pa diaranson cuminsa train un tiki mas interval y pa diadomingo ta sigui subi e training pa asina cuminsa train ariba un nivel mas halto. Un cos ta sigur cu aki no tin wega of tempo pa perde, nos tin un meta y e atletanan ta poniendo tur di nan banda pa asina nos yega nos meta.





E team cu ta preparando ta e A-Team elite cu ya caba tin hopi experencia cu nan a haya den transcurso di e añanan atras y a midi forsa cu varios atletanan di nivel specialmente na Korea na unda cu nan a logra 3 medaya na e Open di Korea y 5 na e World Children Taekwondo Culture Festival. Awor ta un team di 4 ta preparando pa e Open USA y e team di 5 pa e TK5 di Surinam. Aruba tin 3 aña consecutivo caba ganando e Copa di TK5 na Surinam y ta train pa na aña 2016 gana e copa aki atrobe, haciendo esaki copa number 4. Esaki no ta facil, mirando cu mester cumpli cu tur e reglamentonan di e campeonato na unda cu e atletanan mester ta 11 aña dia di e campeonato y ta keda busca atletanan semper pa reforsa e team di TK5.

Brazil Taekwondo Stichting ta kere den su team di Train Hard Fight Smart y ta haci tur cos posibel pa e meta por yega su piek. Ta ser bisa cu si nos por a logra medaya na Korea na e G2 Ranking, Open USA mester ta algo cu nos lo por gana medaya tambe. Clifford Rasmijn coach di Brazil Taekwondo Stichting ta conta cu medaya sigur, Clifford Rasmijn sa bon kico ta di spera na Open USA y ta consciente cu nos mester ta op en top pa ken cu ta cu para nos dilanti ariba veld.❑







Harry Croes: Historia di Dande

E historia di dande a wordo conta den diferente manera. Dande ta un folklore di Aruba cu a inicia na 1890. E instrumentnan cu ta wordo uza ta wiri y tambor. Pa finalisa den e grupo, un cantante ta compaña e instrumentnan. Segun sr. Croes, chapi tambe a wordo uza pa haci e ritmo di dande, di cua tabata manera un wiri.





Sr. Croes a sigui conta Bon Dia Aruba, cu despues di tiro e grupo di dande tabata sali bay toca unda cu nan tabata stop te dia di tres Rey. Esaki ta kiermen cu pa casi 1 siman nan no tabata yega cas. Esaki ta pasobra antes e casnan tabata ta hopi leu di otro y e grupo mester a cana hopi. Tin tabata bay cu burico pa asina por a yega na diferente cas y canta. Asina cu nan yega na e cas, e porta ta cera y nan ta cuminsa canta. Ora cu doño di cas habri porta y invita nan pa drenta, e ora nan ta haci esey. Prome cu e cantica termina e grupo ta bay pafo, unda cu despues e doño di cas ta invita nan pa duna e grupo algo. E bieunan tabata conta cu nan tabata contento di mira hobennan yega cas pa canta.







Letranan di dande

E cantante ta canta e cabes di cas, antes tabata e homber pero awo por ta e muhe, despues e casa y yiunan. E letranan di dande ta sagrado, sr. Croes a sigui bisa. Dande ta un mensahe di Dios pa e cas y famia. Antes e letranan di dande ta pidi bendicion na humildad, cosecha y hopi mas. Pero awendia como cu dande a bira mas moderno e letranan tambe ta cambia. E ritmo di dande ta uno suave y no lihe manera ta wordo toca durante festival, sr. Croes a indica. E letranan di dande tin di haber cu humildad y no pa hinca politica den dje.

Dande a bira mas moderno

Poco poco dande a cuminsa bira mas moderno, unda cu mas instrumento a cuminsa ta wordo uza, pero e palabranan tambe ta wordo cambia. Algun di e instrumentonan aki ta cuarta, maraca, mandolin, guitara, acordeon of marimba, pero no instrumentonan electronico. Awo e generacion actual ta tumando e folklore di Aruba, esta dande, pero nan mester purba di wanta esaki den su originalidad.

Antes no tabata duna placa

Den pasado despues cu e gruponan a caba di canta nan ta wordo invita pa e doño di cas pa drenta paden pa asina nan haya sea un driguidek of algo otro pa compaña e grupo durante nan paranda. Tambe nan tabata ricibi un kelki chikito di ginger. Pero poco, poco esaki a cambia y awo ora gruponan di dande termina di canta nan ta ricibi placa.

Dande a baha

Tocamento di dande poco, poco a cuminsa baha. Esaki ta pa motibo cu ora refineria a habri, hopi hende mester a cumpli cu nan trabou. Algo otro cu a pone cu dande a baha ta cu a cuminsa cu fiestanan despues di tiro. Aki personanan tabata bay e fiesta y bin cas te mainta, pa ora cu e grupo di dande yega cas ta cera. Awendia ainda tin algun grupo di dande, pero nan ta wordo contrata pa toca na cas di famia. Masha poco nos ta topa cu gruponan di dande ta yega sin cu a wordo contrata pa toca. Pa e motibo aki 44 aña pasa sr. Harry Croes a cuminsa cu e festival di dande, cu e meta pa stimula hobennan pa sigui cu dande. Durante e festival e cantantenan por trece nan mensahe pa tur hende pa e aña nobo, unda cu nan ta desea tur hende algo bon.
Ora cu a inicia e festival di dande, e fiestanan a cuminsa bira menos y hendenan a cuminsa yega na e evento pa scucha e cancionnan.❑





BON DIA Aruba



Ganadonan festival di dande infantil hubenil 2015









TANKI LEENDERT- Dialuna 28 di december na Centro di Bario Tanki Leendert nos muchanan y hobennan a demostra cu e continuacion di nos cultura ta garantisa pa e siguiente generacion. Den un solo palabra un anochi sublime. Palabra di felicitacion pa e organisadonan y e participantenan. E resultadonan ta como lo siguiente:

Composicion di fin di aña: Zaina Falconi
Habri brasa, ricibi'e
Comp: Chendell Beaumont
Arr: Franklin Falconi Jr

Dande 4-6 aña
4. Jaysi-Ann Croes
3. Stephanie Quant
2. Ivy-Anne Bryson
Rey: Ashwin Maduro



Dande 7-9 aña
5. Mia McCollum
4. Nyella Thijsen (Reina 2014)
3. Asia Libiee
2. Jayden Thijsen
Rey: Jeshua McCollum

Dande 10-12 aña
5. Jorzinho Croes
4. Rakesh Persaud
3. Raydrick Hernandez (Rey 2014)
2. Noslenne Tromp (Reina 2014)
Reina: Zarel Yarzagaray

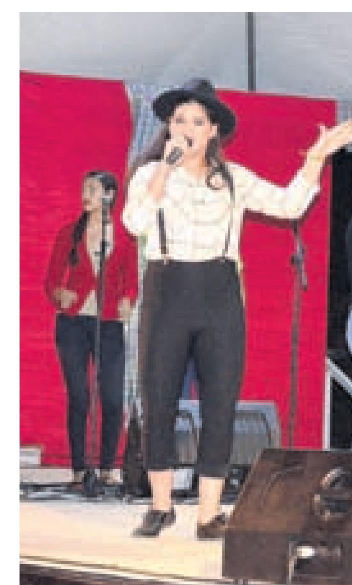
Dande 13-17
5. Kary-Ann Tromp
4. Kayla Villasmil
3. Festus Bargues
2. Priscilla Quant
Reina: Mary-Jane Vrolijk (Reina 2014)❑











Prijs Internacional di Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	12.968949
Australian Dollar	1.371831
Bahraini Dinar	0.377129
Botswana Pula	11.192505
Brazilian Real	3.902664
British Pound	0.675736
Bruneian Dollar	1.414181
Bulgarian Lev	1.789455
Canadian Dollar	1.387800
Chilean Peso	711.212842
Chinese Yuan Renminbi	6.495205
Colombian Peso	3177.225647
Croatian Kuna	6.990506
Czech Koruna	24.742490
Danish Krone	6.832125
Emirati Dirham	3.672550
Euro	0.915534
Hong Kong Dollar	7.750881
Hungarian Forint	286.730178
Icelandic Krona	129.369788
Indian Rupee	66.389989
Indonesian Rupiah	13777.999216
Iranian Rial	30129.557096
Israeli Shekel	3.898322
Japanese Yen	120.520666
Kazakhstani Tenge	338.962368
Kuwaiti Dinar	0.303565
Latvian Lat	0.643438
Libyan Dinar	1.385800
Lithuanian Litas	3.161158
Malaysian Ringgit	4.298032
Mauritian Rupee	35.849721
Mexican Peso	17.289541
Nepalese Rupee	103.110001
New Zealand Dollar	1.459925
Norwegian Krone	8.795399
Omani Rial	0.385000

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Pakistani Rupee	104.844992
Philippine Peso	46.909972
Polish Zloty	3.881935
Qatari Riyal	3.642296
Romanian New Leu	4.146957
Russian Ruble	72.885678
Saudi Arabian Riyal	3.752200
Singapore Dollar	1.414181
South African Rand	15.453201
South Korean Won	1176.190016
Sri Lankan Rupee	144.083707
Swedish Krona	8.414505
Swiss Franc	0.990249
Taiwan New Dollar	32.944996
Thai Baht	35.999000
Trinidadian Dollar	6.422903
Turkish Lira	2.909864



Botica na warda
Oranjestad: Dakota
Tel: 588-7364

San Nicolas: San Lucas
Tel: 584-5119

Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Horenbeeck
Tel. 586-3434

San Nicolas
Dr. Wever
Tel. 584-5155

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diamars	22 december	CARNIVAL SUNSHINE	12.00	22.00
		CELEBRITY ECLIPSE	06.00	18.00
Diaranson	23 december	EMERALD PRINCESS	07.00	19.00
		MONARCH	06.00	18.00
		SERENISSIMA	11.00	23.00
Diahuebs	24 december	CARNIVAL BREEZE	07.00	16.00
		JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
		NORWEGIAN PEARL	11.00	19.00
Diabierna	25 december	OOSTERDAM	07.00	17.00
Diadomingo	27 december	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
		SILVER WHISPER	07.00	17.00
		JOURNEY	06.00	14.00
Dialuna	28 december	AIDADIVA	07.00	18.00
Diaranson	30 december	CORAL PRINCESS	06.00	12.30
		ZENITH	07.00	16.00
		MONARCH	06.00	18.00
Diahuebs	31 december	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
		AMSTERDAM	08.00	23.00
		PACIFIC PRINCESS	06.00	16.00
Diabierna	1 januari 2016	MINERVA	07.00	03.00

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw





Polis:
Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:
Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:
SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:
Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/30/2015



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.26	1.28	1.30
CHF	179.73	180.45	181.25
GBP	2.57	2.62	2.68
JPY	146.47	147.80	149.29
EUR	192.84	194.60	196.55
DKK	25.09	25.81	26.61
NOK	19.22	19.94	20.74
SEK	20.17	20.89	21.69

For amounts up to Afl. 100,000

BON DIA Aruba

Bo kier cuida Knoehie? Yama Awo!

5939398 of Animal Rights Aruba 594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

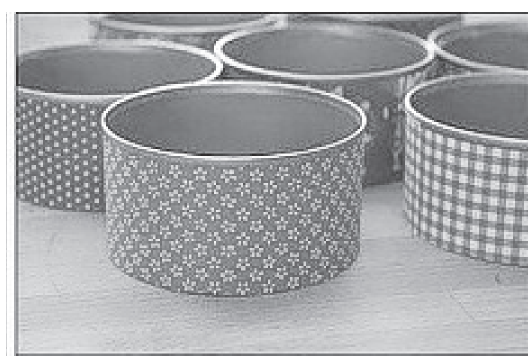
Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente





Recicla!







FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

FADA
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

FAVI
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

FEPO
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

YMCA
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Ollie un hogar? Yama awo!

Aruba Animal Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

Apertura di Sunset Car Rental















ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga apertura di Sunset Car Rental na Camacuri. Cu ta situa net dilanti di oficina di AZV.

Sunset Car Rental a bin pa sirbi e pilar economico di Aruba brindando asina nan servicio di huur auto.
Na e ocasion aki por a mira presencia di pastoor cu a bendiciona e establecimento y a haci un oracion cu tur esunnan presente.
Sunset Car Rental sigur lo sa di duna un bon servicio na nos bishitantenan di afo. Caminda cu hopi biaha por nota cu tin falta di autonan pa huur.

Despues di cortamento di cinta invitadonan a gosa di bon musica y alabes disfruta di un drink y algun snack. Un palabra di pabien ta bay na e propietarionan di Sunset Car Rental.❑



BON DIA Aruba

Street Style: ripped jeans y moda cu lapilapi







Cu aplicacion
Riba tas y jacket algo basico cu mensahenan icono grafico riba e tela mucho mas urbanisa.







Candy Crush, of e encanto di cosmetica mas dushi

Colornan suave, un aire hubenil y textura agradabel pa duna bo neceser un toke di mangel.

Candy Crush, of e encanto di cosmetica mas dushi

E tononan lavanda, mimosa, lechi de coco, aguamarin y catuna di sucu ta calma e animo y ta accentua e bronceado. Purba e makiyahe di puiro di Versace, Moshcino y Mathew Williamson, y eligi acesorionan den e ambiente hubenil manera Valentino, J. Crew, Kenzo o Chanel. Y bira e splendor di dia! Nos ta duna bo tur tip, sigui lesa.





Perlas Météorites, di Guerlain
Den e tono Rainbow, e autentico mito di makiyahe aki ta proporciona un cara sumamente bunita y un cutis cu ta yama tur atencion den e prome mirada.



Le Vernis, di Givenchy
Pinta huña den e tono Croisière Aquatique, un berde aqua masha suave.



Sì Eau de Toilette, di Giorgio Armani
Un version mas suave y lihe di esun original , mas floral y hubenil. E peer, baya y mandarin ta wordo combina cu e freesia, rosa y e hasmin pa crea un fragancia hopi dushi.



Pinta huña Infinite Shine, di OPI
Pinta huña den e tono di Pretty Pink Persevere, un delicioso rosa pastel di duracion largo.



Clear Difference Serum, di Estée Lauder
Serum pa cara pa perfecciona un cutis di cara sin laga ningun marca atras.



Valentino
Tur atencion riba e couchinan, cu su toke ros y hubenil, den un look di makiyahe cu ta yena e cara cu inocencia .



Snowflake Dreams, di Clinique
Rubor natural y hubenil cu algo pa aplica masha special.

BON DIA Aruba

Minister de Meza y San Nicolas Business Association:

E prome 'Best Wishes' actividad

ORANJESTAD – Cu tur e ingredientenan pa bira un tradicion nobo di fin di aña riba nos isla, dialuna anochi pueblo a disfruta enormemente di e evento 'Best Wishes' organisa pa Minister. Mike de Meza y San Nicolas Business Association.



Tabatin musica, cuminda, entretenimento pa mucha, bon ambiente, alegria y pa cera cu broche di oro, San Nicolas tabatin su propio show di vuurwerk. E espectaculo a ilumina e shelo y alegra e curason di tur presente. Minister de Meza a keda hopi complace cu e asistencia di un publico hopi grandi y mixto pa e prome biaha.









Best Wishes a bira un realidad como un gesto di parti di Gabinete Mike Eman II y San Nicolas Business Association pa tur mucha, hoben y pueblo di San Nicolas, bisindario y henter Aruba net prome cu aña ta cambia. A reuni esfuerso di diferente ciudadano cu a contribui, por ehempel, trahando diferente sopi di diferente pais. Mescos, a prepara un Kids Corner riba Carnival Village caminda muchanan a gosa di Dino Jump, pintamento di cara, y cuanto pop corn, cotton candy, pan cu hot dog y juice cu nan tabata kier. Tur esey, y e show di vuurwerk, a bira posibel danki na e aportacion di tempo y donacion di diferente instancia y negoshi; tur coordina pa e iniciativa di Minister de Meza y San Nicolas Business Association.

" Nos a busca mas tanto donacion posibel di comercio cu kier yuda pa haci algo special pa comunidad di San Nicolas," Minister de Meza a splica. E resultado tabata estupendo. E mandatario a conta ademas cu hopi mucha a bin cu henter famia y a parti algun regalo.

A combersa cu Gregory Paulina, kende a bisa cu "Ta manera un Arubadag pa mi, nan ta puntra mi ta na unda mi ta, si mi ta na Aruba. Aki bo ta bin topa bo hendenan, bo hendenan di cas," contento cu Minister a bin cu e idea pa organisa e evento. "Mi ta haya cu mester haci mas di e eventonan aki. Di curason mi ta kere cu mester sigui haci evento asina pa San Nicolas y pa henter Aruba."❑











Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Dec 2015 Anochi

Catochi	
Sorteo # 5762	
5024	
0152	
9823	
Big 4	
Sorteo # 4806	
0635	
Zodiac	
Sorteo # 3565	
1531	
Cancer	
Korsou	
Sorteo # 1233	
6424	
4130	
6546	

Lotto 5		12-19-21-32-34
Sorteo # 1652		Joker 20 Letter C
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	190.000,00
3	x Match 4	
101	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		07-11-20-24-28
Sorteo # 3572		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	82.000,00
3	x Match 4	
134	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	290.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 100.000,-**



195789



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



3157 , 1567 , 0722

DIARIO	9234 , 3609 , 2352
SUPER 4	0635
Sto. Domingo	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Dec 2015 Merdia

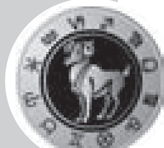
Catochi	
Sorteo # 1375	
8532	
1171	
1019	
Big 4	
Sorteo # 1375	
0940	
Zodiac	
Sorteo # 1375	
8545	
Cancer	
Korsou	
Sorteo # 1232	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	180.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo # 3571		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	79.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo # 813		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	290.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 100.000,-**



Aries

Amor y fortuna tin un tono positivo. Hopi cos cu no tabata supone pa sosode, lo bay cuminsa pasa. Tin un tono positivo den bo bida economico. Numbernan pa awe: 1, 3, 17 y 18.



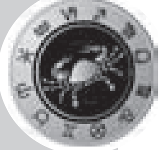
Tauro

Bo ta rebiba un episodio di bo bida cu ta emociona bo. Ta surgi cierto sentimentonan di nostalgia si bo no ta banda di e persona ey. Bo ta riba bon caminda. Numbernan pa awe: 16, 23,n 33 y 41.



Geminis

Bo ta memey di un proceso renoba do. Esaki ta un dia inspira do y alegre cu ta influencia e resto di e luna y e proximo fin di aña den un tono festivo. Numbernan pa awe: 3, 14, 25 y 35.



Cancer

Bo ta den porta di un transformacion cu tin su impacto, tanto den energia como emocional y tambe economico, ya cu hopi cos cu tabata preocupa bo lo bay riba di dos luga. Numbernan pa awe:8 , 20, 52 y 67.



Leo

Bo perseverancia lo logra loke bo tabata busca. Tin un toke di suerte, cu ta indica bo e posibilidad di ganashinan inespera. Asina mes, cosnan lo ta mas cla pa bo: Numbernan pa awe: 5, 28,32 y 41.



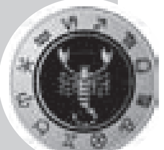
Virgo

Un hende lo drenta un biaha mas den bo bida amoroso. Si e persona ey regresa, na e momentonan aki, habri bo curason pa amor y pa pordon. Numbernan pa awe: 6, 14, 22 y 36.



Libra

Tin placa den gestion y biahenan imprevisto. Atento, Libra, den cuestionnan di placa, tin bon cuestionnan economico y e posibilidad pa ricibi un entrada pronto. Numbernan pa awe: 27, 33, 41 y 48.



Scorpio

Promesanan cu lo cumpli lo yega na bo horeanan. Awe bo ta haya bo mes mas riba un caminda cu lo hiba bo na curason di e persona, cu mester pa bo bisa cuanto bo ta stima su persona.   Numbernan pa awe: 2, 12, 29 y 36.



Sagitario

Bo ta haciendo algo cu bo no tabata spera. Tur cos cu ta sosode rond di bo, ta pone bo sinti bo mes mas sigur y confia. Lo bo recupera tereno den amor. Numbernan pa awe: 6, 11, 25



Capricornio

Lo bo separa loke bal la pena. Lo bo ta resolviendo un situacion cu te awor aki parce ta sin solucion. Evita haci gasto y cumpra cosnan cu realmente bo no mester. Numbernan pa awe: 5,27, 33 y 41.



Aquario

Bo ta ricibi finalmente e fruta di bo esfuersonan. Ta existi e posibilidad di cuminsa cu un novia nobo, biba hunto of formalisa un relacion. Numbernan pa awe: 6, 16, 40 y 49.



Pisces

Bo tin cu opta pa algo of pa un hende en particular. Si bo ta soltero, e ciclo aki ta priminti hopi, inclusivo formalisacion di pareha. Numbernan pa awe: 2, 28, 37 y 5.

Sudoku BON DIA, train bo mente

9			1					
	2			9		6		
		6		7			4	
			8				1	
5			7		9			8
	4				3			
	1			3		5		
		4		6			3	
					7			9

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Croquet di Carni of Galiña

Ingredientenan:

- 2 Cup di carni mula of galiña cuchina
- 1 Cup di saus blanco, diki (traha sigun receta abao)
- ½ Theelep di peper
- (si kier 1 cup di banana, herebe y machica)
- 1 Siboyo, chiquito y raspa
- ½ Theelep di salo
- 1 Webo bon bati

Preparacion:

Combina tur e ingredientenan hunto, traha un pasta y laga fria. Despues lora e Croquetnan, pasa nan den webo y paneermeel. Hasa nan den zeta cayente bruin y schurinan riba papel.









gocomics

FOCUS: Un anochi di merito y celebracion





E celebracion di Reconocimento FOCUS ta uno cu anualmente ta conoce un angulo diferente y nobo, percurando semper pa duna elogio na nos hendenan cu ta destaca den e area profesional y nan estilo di bida. Den aña 2015 a celebra 20 aniversario di FOCUS cu un edicion special dedica na e celebracion importante aki den luna di april y pa celebra e gran logro aki, a culmina cu un edicion espectacular estilo vintage pa luna di december, pa duna merito na nos hendenan cu a destaca.

E team profesional y dinamico di House of Mosaic Event Planner a percura pa cada detaye resalta y brinda un ambiente espectacular y conoci pa e celebracionnan di FOCUS, captando atencion y elogio pa henter e setup. E momento cu e invitadonan a haci nan entrada den The Mystical Garden, nan a keda completamente impresiona y encanta cu e luga, cu sigur ta unico den su categoria na Aruba. E prome parti di e anochi tabata den e hardin mahestuoso aki, unda cu e invitadonan a socialisa. Despues a yega momento pa pasa paden di House of Mosaic, pa e parti mas spera di e anochi, unda a haci entrega di e RECONOCIMENTONAN FOCUS 2015.

E reconocimento cu a keda otorga riba e anochi aki ta: Marny De L'isle como FOCUS Personahe, Sonaly





Acosta y Jerusho Fernandez como FOCUS pareha Best Dressed, Lizayra Tromp-Polak , cu e reconocimento di FOCUS Moda y Beyesa pa e Maybelline Fashion Night, Mirla Passchier como FOCUS Lifestyle y e club dinamico di Rotaract como FOCUS Reconocimento Special

Pa e team di FOCUS e tabata un alegria inmenso, ora cu Diana Croes di Prestige Awards a bin dilanti y anuncia "The Excellence Award" na Aurora Dijkhoff pa su trayectorio di 20 aña cu revista FOCUS na Aruba.

E anochi di entrega di FOCUS Reconocimento no tabata un exito sin e team cu a traha conhuntamente pa logra un evento espectacular. Un gradicimento special pa Elite Productions & Entertainment, Mosaic Event Planner y Meca Marketing & Events, cu ta e trio perfecto y ideal, cu den e ultimo añanan ta tras di cortina pa ehecuta e grandioso evento di Fin di Aña di FOCUS.❑













Historia di klapchi

Aña nobo ta wordo celebra rond mundo den diferente manera na hopi pais ta uza klapchi pa e bunitesa di color den halto 12'or pa celebra aña nobo y bisa ayo na e aña anterior.

Klapchi a wordo traha na China. E creencia di Chines nan ta cu klapchi ta core cu e spiritonan malo y tambe trece felicidad y suerte pa e aña nobo. E tradicion a sigui na grandi den otro culturanan rond di mundo. El a bira algo hopi bunita den e añanan y hopi colorido. Cada aña tin diferente sorto di klapchi ta bin acerca.

Tin paisnan ta prohibi tiramento di klapchi pa motibo di e mal uzo di esaki. Klapchi ta tuma hopi sorto di forma di e 4 efectonan primario cual ta: zonido, luz, huma, materialnan cu ta zweef den aire. Algo parecido na confetti, unda cu e klapchinan ta diseña pa kima cu diferente sorto di candela y color. Colornan tipico ta oranje, cora, geel, berde, blauw, biña, oro, plata.

Descuido ora ta trata cu klapchi

Klapchi ta algo hopi bunita pero na mes momento e ta hopi peligroso. Klapchi no ta algo pa hunga. P'esey nos mester sa con ta uza e klapchi cu cautela pa asina nada no bay robes. E consecuencianan por ta fatal. No solamente pa hende hoben y muchanan, pero pa adultonan tambe.

Hopi biaha un mucha tin e gana di tira klapchi mientras



cu adultonan ta ocupa, y tin e tendencia di bay pafo pa cende klapchi nan so. Algun biaha nos ta kere cu aunke e mucha tin 12 of 15 aña, nan ta hopi consciente di klapchi, pero mester tene cuenta cu nan tambe ainda ta mucha. Klapchi ta peligroso pa motibo cu si bo no ta lihe pa reacciona y esaki explota, abo por wordo kima of hera por perde un dede of herida.



Hopi biaha nos ta bisa nos ta preveni ora ta trata klapchi, pero como humano nos mes ta descuida sea ora ta papia cu un persona of si e celular zona.

Puntonan importante pa siguridad ora di tira klapchi

- Semper wak pa tin otro hende tambe tin wowo riba loke bo ta haciendo.
- Tene un distancia despues cu bo cende e klapchi pa motibo cu klapchi por bula bay hopi leu y tambe por cay riba bo.
- Nunca no cende un klapchi di nobo of tene den bo man si ainda e no a tira/cende.
- No kita bo wowonan niun momento di e klapchi cu bo a caba di cende.
- No haci mal wega cu esey, cu esaki nos kiermen no punta e klapchi riba otro hende, bestia, cas of mondi cu ta rond di bo.

Klapchi na Aruba

Na Aruba klapchi ta algo cu ta masha gusta y uza. E tradicion aki ta hopi grandi riba nos isla. Antes hopi show di klapchi tabata wordo teni riba nos isla cual hopi hende tabata spera di mira y semper tabata tin hopi hende presente na e shownan aki. Mayoria famia riba nos isla ta tira un







of mas pagara ora cu e aña nobo habri, pero tambe negoshinan ta tira nan klapchi pa indica cu aña a termina pa nan y ta cla pa e aña nobo. Ta wordo bisa pa laga e cas habri pa asina e huma di klapchi pasa den e cas pa core cu fucu y pa habri un aña nobo cu felicidad y suerte.❑